

## Änderungen an RDA RDA Toolkit Release August 2016

Änderungen und Korrekturen, die im August Release 2016 des RDA Toolkits am Regelwerkstext vorgenommen worden sind, werden in diesem Dokument aufgeführt.

Aufgrund des turnusmäßigen Revisionsverfahrens ergeben sich Änderungen am Standard RDA. Neben den einmal im Jahr stattfindenden Revisions- bzw. Proposalverfahren werden auch sog. Fast-Track-Änderungen im Laufe des Jahres vorgenommen, ebenso wie weitere kleine Änderungen.

Durchgestrichener Text zeigt an, dass etwas gelöscht wurde und Unterstreichungen zeigen hinzugefügten Text an. Mit einem Sternchen werden kleinere Änderungen gekennzeichnet, die nicht aus den Verfahren stammen, davon ausgenommen sind Korrekturen von Tippfehlern, Kommas usw.

### Inhalt

Kapitel 0 .....	2
Kapitel 1 .....	2
Kapitel 2 .....	3
Kapitel 3 .....	14
Kapitel 6 .....	14
Kapitel 8 .....	44
Kapitel 9 .....	44
Kapitel 10 .....	47
Kapitel 11 .....	47
Kapitel 16 .....	53
Kapitel 17 .....	53
Kapitel 19 .....	54
Kapitel 25 .....	54
Anhänge .....	55
Glossar .....	64

## Kapitel 0

=====

### 0.3.1 Fußnote 14

<sup>14</sup> ~~International Standard Bibliographic Description (ISBD), preliminary consolidated ed. (München: K.G. Saur, 2007):~~ ISBD: International Standard Bibliographic Description, consolidated ed. (Berlin: De Gruyter Saur, 2011).

=====

### 0.6.7 Änderung in der Liste nach dem ersten Absatz

...

In Verbindung stehende Institution (bei Konferenzen usw., wenn der Name der Institution bessere Identifikation ermöglicht als der Ortsname oder die Ortsnamen oder wenn der Ortsname oder die Ortsnamen nicht bekannt ~~ist~~ sind oder nicht einfach ermittelt werden ~~kann~~ können).

...

## Kapitel 1

=====

### 1.7.3 Alternative neu

Übertragen Sie die Zeichensetzung, wie sie in der Quelle erscheint.

BEISPIEL

...and then there were none

What is it?...what is it not?

Vessels on the Northwest coast between Alaska and California -- 1543–1811

I don't do dishes!

»... dass der Mensch was lernen muss.«

#### **Alternative**

Wenn das Übertragen der Zeichensetzung, wie sie in der Quelle erscheint, signifikant die Verständlichkeit beeinträchtigt, lassen Sie die Zeichensetzung weg oder verändern sie diese wenn notwendig.

BEISPIEL

Daemonologie

**Der Titel erscheint in der Informationsquelle in einer eigenen Zeile, verbunden mit einem Bindestrich:** Daemonolo-gie

Boston, Mass.

**Der Erscheinungsort erscheint in der Informationsquelle als:** Boston [Mass.]

Machen Sie eine Anmerkung, um anzugeben, dass die Zeichensetzung weggelassen oder verändert wurde (siehe 2.17), wenn das für die Identifizierung als wichtig angesehen wird

...

=====

### 1.7.5 Alternative neu

...

#### **Alternative**

Wenn das Übertragen eines Symbols im Rahmen der gegebenen Möglichkeiten signifikant die Verständlichkeit beeinträchtigt, lassen Sie das Symbol weg oder tauschen Sie es gegen ein anderes Symbol oder Satzzeichen aus wenn notwendig.

#### **BEISPIEL**

A history of French-speaking countries

**Der Titel erscheint in der Informationsquelle als:** A history of French=speaking countries

Machen Sie eine Anmerkung, um anzugeben, dass das Symbol weggelassen oder durch ein anderes Symbol oder ein Satzzeichen ausgetauscht wurde (siehe 2.17), wenn das für die Identifizierung als wichtig angesehen wird

Ignorieren Sie typografische Gestaltungsmittel, die als Trennzeichen usw. verwendet werden.

## Kapitel 2

=====

### 2.2.2.3 Änderung im ersten Absatz

Wenn die Ressource aus bewegten Bildern besteht (z. B. ein Film, eine Videodisk, ein Videospiel, eine MPEG-Video-Datei), verwenden Sie das Titelbildfeld oder die Titelbildfelder oder den Titelbildschirm bzw. die Titelbildschirme als bevorzugte Informationsquelle. Wenn die Titelbildfelder oder Titelbildschirme nur die Titel der einzelnen Inhalte auflisten und eine andere Quelle, die Teil der Ressource selbst ist, einen förmlich präsentierten übergeordneten Titel hat, verwenden Sie als bevorzugte Informationsquelle die zuerst zutreffende Quelle~~Ressource~~ mit einem förmlich präsentierten übergeordneten Titel.

...

=====

### 2.2.2.4 Änderung im ersten Absatz

Für eine Ressource, die nicht unter 2.2.2.2–2.2.2.3 fällt, wenden Sie zur Auswahl der bevorzugten Informationsquelle die folgenden Richtlinien für materielle und Online-Ressourcen an. Wenn eine Informationsquelle nur die Titel der einzelnen Inhalte auflistet und eine andere Quelle, die Teil der Ressource ist, einen förmlich präsentierten übergeordneten Titel hat, verwenden Sie als bevorzugte Informationsquelle die zuerst zutreffende Quelle~~Ressource~~ mit einem förmlich präsentierten übergeordneten Titel.

...

=====

### 2.3.2.11

*Wenn:*

die Ressource selbst keinen Titel hat (siehe 2.3.2.10)

***und***

in keiner der Informationsquellen, die in 2.2.4 vorgeschrieben sind, ein Titel gefunden werden kann,

*dann:*

fingieren Sie einen kurzen beschreibenden Titel, der entweder eines oder mehr des Folgenden enthält:

a) ~~die Natur der Ressource (z. B. Karte, literarisches Manuskript, Tagebuch, Zeitungsannonce) angibt~~

~~**oder**~~

b) ~~ihr Thema (z. B. Namen von Personen, Körperschaften, Gegenstände, Aktivitäten, Ereignisse, geografische Gebiete und Daten) angibt~~

~~**oder**~~

e) ~~eine Kombination von beidem, sofern zutreffend.~~

a) eine Andeutung über die Art der Ressource (z. B. Karte, literarisches Manuskript, Tagebuch, Zeitungsannonce).

b) eine Andeutung über ihr Thema (z. B. Namen von Personen, Körperschaften, Gegenstände, Aktivitäten, Ereignisse, geografische Gebiete und Daten).

c) die einleitenden Worte eines Textes usw.,

d) ein Satz, der die Ressource beschreibt,

e) einen Titel basierend auf einer in Beziehung stehenden Ressource.

Verwenden Sie die Sprache und Schrift entsprechend dem Inhalt der zu beschreibenden Ressource, außer wenn die Verwendung einer bestimmten Terminologie vorgeschrieben ist (siehe 2.3.2.11.1–2.3.2.11.4).

#### BEISPIEL

~~Anarchist bombing, Union Square, New York City, March 1908 Pleasure boat on the Murray River, Mildura, Victoria Sydney Bicycle Club badge Dance poster collection Posters of World War I Portrait of General Emiliano Zapata and his staff, Puebla, Mexico Letters from Don Banks to Suzanne Gleeson~~

Typescript draft of chapters 3–20 of Natchez pilgrimage

Sydney Bicycle Club badge

Letters from Don Banks to Suzanne Gleeson

Ich bin gern allein **Vorwort eines unveröffentlichten Gedichtes**

#### Alternative

Fingieren Sie einen Titel in der Sprache und Schrift, die die Agentur bevorzugt, welche die Beschreibung erstellt.

#### BEISPIEL

Lesezeichen mit chinesischem Sprichwort

Wenn die Sprache und Schrift der Ressource nicht offensichtlich oder übertragbar ist, dann erfassen Sie den Titel in einer Sprache und Schrift, die die Agentur bevorzugt, welche die Beschreibung erstellt.

## BEISPIEL

Portrait von General Emiliano Zapata und seiner Dienerschaft, Puebla, Mexico **Titel erdacht für ein Gemälde**

I need a Dollar **Haupttitel erdacht für ein unbetitelte Choreografie von Christopher Dean die als Kurzprogramm für den Eiskunstläufer Patrick Chan in mehreren Eiskunstlaufmeisterschaften verwendet wurde; Chan lief das Programm zu dem Lied I need a dollar**

Bombenanschlag von Anarchisten, Union Square, New York City, März 1908 **Titel erdacht für eine Fotografie**

Plakatsammlung zum Thema Tanz **Titel erdacht für eine Plakatsammlung mit Texten in verschiedenen Sprachen, von denen keine deutlich vorherrschend ist**

Wenn es sich bei der Ressource um eine Art handelt, die normalerweise identifizierende Informationen hätte (z. B. ein veröffentlichtes Buch), machen Sie eine Anmerkung, um anzuzeigen, dass der Titel fingiert ist (siehe 2.17.2.3).

Wenden Sie ~~diese~~ die folgenden zusätzlichen Bestimmungen für ~~bestimmte~~ spezifische Ressourcenarten an, sofern zutreffend:

Musik (siehe 2.3.2.11.1 )

kartografische Ressourcen (siehe 2.3.2.11.2 )

Ressourcen aus bewegten Bildern (siehe 2.3.2.11.3 )

archivalische Ressourcen und Sammlungen (siehe 2.3.2.11.4 ).

====

### 2.3.5.3

Erfassen Sie einen parallelen Titelzusatz ~~in derselben Reihenfolge wie den Paralleltitel, zu dem der Zusatz gehört.~~ Wenden Sie die unter Anwendung der Grundregeln zum Erfassen von Titeln unter 2.3.1 an.

Wenn der parallele Titelzusatz in einer oder mehreren Sprachen oder Schriften erscheint, erfassen Sie den parallelen Titelzusatz in derselben Reihenfolge wie die parallelen Titel zu der die Information gehört; wenn das nicht anwendbar ist, erfassen Sie sie in der Reihenfolge der Ressource.

## BEISPIEL

~~Eskimo women's music of Povungnituk~~

~~musique des Esquimaudes de Povungnituk~~

**Haupttitel auf Inuktitut:** ~~Arnait puvirnitumiut katutjatut amalu qanirpalutut.~~ **Paralleltitel auf Englisch:** ~~Inuit throat and harp songs~~ und auf Französisch: ~~Chants inuit gorge et guibarde~~

~~la danza en la frontera México-E.U.A.~~ **Paralleltitel in Spanisch. Haupttitel in Englisch. Titelzusatz:** ~~dance on the U.S.-Mexico border~~

~~Meisterwerke der botanischen Illustration~~

~~masterpieces of botanical illustration~~

~~chefs-d'œuvre de l'illustration botanique~~

**Haupttitel auf Deutsch:** ~~Ein Garten Eden.~~ **Paralleltitel auf Englisch und Französisch. :** ~~Garden Eden~~ und auf Französisch: ~~Un jardin d'Eden~~ **Haupttitel auf Deutsch. Titelzusatz:** ~~Meisterwerke der botanischen Illustration-~~

~~Wenn es keinen Paralleltitel gibt~~

~~und~~

~~der Titelzusatz in einer oder mehreren Sprachen oder Schriften erscheint, die von der des Haupttitels abweicht,~~

~~dann:~~

~~erfassen Sie den ersten Titelzusatz als Titelzusatz (siehe 2.3.4.4). Erfassen Sie die Titelzusätze in anderen Sprachen als parallele Titelzusätze.~~

~~BEISPIEL~~

~~pour piano soliste et ensemble de bois~~

~~**Haupttitel auf Englisch:** Kein Paralleltitel. **Haupttitel in Englisch. Englischer Titelzusatz als Titelzusatz erfasst:** for piano solo and wind ensemble~~

~~=====~~

#### 2.4.1.1 ~~Dritter und vierter Absatz ausgetauscht~~

Eine Verantwortlichkeitsangabe ▼ ist eine Angabe, die sich auf die Identifizierung und/oder die Funktion von Personen, Familien oder Körperschaften bezieht, die für die Schöpfung des intellektuellen oder künstlerischen Inhalts einer Ressource verantwortlich sind oder zu seiner Realisierung beigetragen haben.

Eine Verantwortlichkeitsangabe enthält manchmal Wörter oder Phrasen, die weder Namen noch verbindende Wörter sind.

~~Verantwortlichkeitsangaben können vorkommen in Verbindung mit:~~

~~einem Haupttitel (siehe 2.4.2–2.4.3)~~

~~einer Ausgabebezeichnung (siehe 2.5.4–2.5.5)~~

~~einer Ausgabebezeichnung einer näher erläuterten Überarbeitung (siehe 2.5.8–2.5.9)~~

~~dem Titel der Reihe (siehe 2.12.6–2.12.7)~~

~~dem Titel einer Unterreihe (siehe 2.12.14–2.12.15).~~

Zum Zwecke der Ressourcenbeschreibung werden Verantwortlichkeitsangaben folgendermaßen eingeteilt:

a) Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf den Haupttitel bezieht (siehe 2.4.2)

b) parallele Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf den Haupttitel bezieht (siehe 2.4.3)

c) Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf die Ausgabe bezieht (siehe 2.5.)

d) parallele Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf die Ausgabe bezieht (siehe 2.5.5)

e) Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine näher erläuterte Überarbeitung einer Ausgabe bezieht (siehe 2.5.8.)

f) parallele Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine näher erläuterte Überarbeitung einer Ausgabe bezieht (siehe 2.5.9)

g) Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine Reihe bezieht (siehe 2.12.6)

h) parallele Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine Reihe bezieht (siehe 2.12.7)

i) Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine Unterreihe bezieht (siehe 2.12.14)

j) parallele Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine Unterreihe bezieht (siehe 2.12.15).

~~Für Angaben, die Personen, Familien oder Körperschaften identifizieren, die verantwortlich sind für die Entstehung einer Ressource siehe 2.7.4–2.7.5~~

~~die Veröffentlichung einer Ressource siehe 2.8.4–2.8.5~~

~~den Vertrieb einer Ressource siehe 2.9.4–2.9.5~~

~~die Herstellung einer Ressource siehe 2.10.4–2.10.5.~~

Zum Erfassen von Informationen aus Angaben in der Ressource, die Personen, Familien oder Körperschaften identifizieren, die für die Entstehung, die Veröffentlichung, den Vertrieb oder die Herstellung einer Ressource zuständig sind, siehe die folgenden Bestimmungen:

Erzeugername (siehe 2.7.4)

Paralleler Erzeugername (siehe 2.7.5)

Verlagsname (siehe 2.8.4)

Paralleler Verlagsname (siehe 2.8.5)

Vertriebsname (siehe 2.9.4)

Paralleler Vertriebsname (siehe 2.9.5)

Herstellername (siehe 2.10.4)

Mehrere Hersteller (siehe 2.10.5).

=====

#### **2.4.1.2**

Als Leitlinie zur Wahl von Informationsquellen für Verantwortlichkeitsangaben siehe die folgenden Bestimmungen für spezifische Arten von Verantwortlichkeitsangaben.

~~a) Für die Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf den Haupttitel bezieht, siehe 2.4.2.2.~~

~~b) Für eine parallele Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf den Haupttitel bezieht, siehe 2.4.3.2.~~

~~c) Für eine Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf die Ausgabe bezieht, siehe 2.5.4.2.~~

~~d) Für eine parallele Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf die Ausgabe bezieht, siehe 2.5.5.2.~~

~~e) Für eine Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine näher erläuterte Überarbeitung einer Ausgabe bezieht, siehe 2.5.8.2~~

~~f) Für eine parallele Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine näher erläuterte Überarbeitung einer Ausgabe bezieht, siehe 2.5.9.2.~~

~~g) Für eine Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine Reihe bezieht, siehe 2.12.6.2.~~

~~h) Für eine parallele Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf die Reihe bezieht, siehe 2.12.7.2.~~

~~i) Für eine Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine Unterreihe bezieht, siehe 2.12.14.2.~~

~~j) Für eine parallele Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine Unterreihe bezieht, siehe 2.12.15.2.~~

=====

#### 2.4.2.2

Nehmen Sie jede Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf den Haupttitel bezieht, aus einer der folgenden Quellen (in dieser Reihenfolge):

- a) derselben Quelle wie den Haupttitel (siehe 2.3.2.2)
- b) einer anderen Quelle innerhalb der Ressource selbst (siehe 2.2.2)
- c) einer der anderen Informationsquellen, die unter 2.2.4 vorgeschrieben sind.

Folgen Sie dieser Reihenfolge auch dann, wenn eine nachrangige Informationsquelle eine vollständigere Verantwortlichkeitsangabe enthält, die dieselbe Person, Familie oder Körperschaft in derselben Funktion identifiziert.

=====

#### 2.4.2.3

...

BEISPIEL

...

[performed by] Gloria Gaynor compilation produced by Bill Levenson and Tim Rogers mastered for compact disc by Dennis M. Drake **Auf dem Label der Disk:** Gloria Gaynor. **Im Begleitheft steht:** compilation produced by Bill Levenson and Tim Rogers and mastered for compact disc by Dennis M. Drake

Wenn nicht alle Verantwortlichkeitsangaben, die in der Informationsquelle bzw. den Informationsquellen erscheinen, erfasst werden, geben Sie denjenigen den Vorzug, die die geistigen Schöpfer des intellektuellen oder künstlerischen Inhalts identifizieren. In Zweifelsfällen erfassen Sie die erste Angabe.

Machen Sie eine Anmerkung zu Personen, Familien oder Körperschaften, die nicht in der Verantwortlichkeitsangabe erfasst werden, wenn das für die Identifizierung, den Zugang oder die Auswahl als wichtig angesehen wird (siehe 2.17.3).

Machen Sie eine Anmerkung zu abweichenden Namensformen (siehe 2.17.3.4) oder zu sonstigen Informationen, die sich auf eine Verantwortlichkeitsangabe beziehen (siehe 2.17.3.5), wenn das für die Identifizierung, den Zugang oder die Auswahl als wichtig angesehen wird.

=====

#### 2.7.1.4 Neuer letzter Absatz eingefügt

Erfassen Sie eine Entstehungsangabe oder mehrere Entstehungsangaben für eine Ressource in unveröffentlichter Form (z. B. eine Handschrift, ein Gemälde, eine Skulptur, eine lokal angefertigte Aufnahme).

Übertragen Sie Entstehungsorte und Erzeugernamen, wie sie in der Informationsquelle erscheinen (siehe 1.7).

Erfassen Sie Entstehungsdaten, wie sie in der Informationsquelle erscheinen. Wenden Sie die allgemeinen Richtlinien zum Übertragen von Wörtern an, die keine Zahlen sind (siehe 1.7). Wenden Sie die allgemeinen Richtlinien zu Zahlen an, die als Ziffern oder als Wörter geschrieben sind (siehe 1.8).

**Nicht selbst beschreibende Manifestationen.** Ergänzen Sie Entstehungsorte, Erzeugernamen und Entstehungsdaten.

=====

#### **2.8.1.1** Neuer vorletzter Absatz eingefügt

Eine Veröffentlichungsangabe▼ ist eine Angabe, die den Erscheinungsort oder die Erscheinungsorte, den Verlag oder die Verlage sowie das Erscheinungsdatum bzw. die Erscheinungsdaten einer Ressource identifiziert.

Zu den Veröffentlichungsangaben gehören Angaben, die sich auf die Veröffentlichung, das Release oder die Herausgabe einer Ressource beziehen. Betrachten Sie alle Online-Ressourcen als veröffentlicht.

Bei alten Drucken können Vertriebs- und Herstellungsangaben die sich auf Buchhändler und Drucker beziehen wie Veröffentlichungsangaben behandelt werden.

Für Angaben, die sich auf die Entstehung von Ressourcen in unveröffentlichter Form beziehen, siehe 2.7.

=====

#### **2.8.4.1** Letzter Absatz gelöscht

Ein Verlagsname▼ ist der Name einer Person, einer Familie oder einer Körperschaft, die für das Veröffentlichen, die Freigabe oder die Herausgabe einer Ressource verantwortlich ist.

Ein Verlagsname kann durch ein charakterisierendes Wort oder eine Phrase repräsentiert werden.

~~Bei alten Drucken werden Drucker und Buchhändler als Verlag behandelt.~~

=====

#### **2.9.1.1** Neuer zweiter Absatz

Eine Vertriebsangabe▼ ist eine Angabe, die den Vertriebsort oder die Vertriebsorte, den Vertrieb oder die Vertriebe und das Vertriebsdatum bzw. die Vertriebsdaten einer Ressource in veröffentlichter Form identifiziert.

Für Vertriebsangaben die sich auf Buchhändler von alten Drucken beziehen, siehe 2.8.1.1.

=====

#### **2.10.1.1** Neuer dritter Absatz

Eine Herstellungsangabe▼ ist eine Angabe, die den Herstellungsort oder die Herstellungsorte, den Hersteller oder die Hersteller, sowie ein Herstellungsdatum bzw. mehrere Herstellungsdaten einer Ressource in veröffentlichter Form bezeichnet.

Zu den Herstellungsangaben gehören Angaben, die sich auf das Drucken, Vervielfältigen, den Guss usw. einer Ressource in veröffentlichter Form beziehen.

Für Herstellungsangaben die sich auf Drucker alter Drucke beziehen, siehe 2.8.1.1.

=====

#### **2.12.1.6.1**

Machen Sie eine Anmerkung (siehe 2.17.11.6.12-17.11.5.1), wenn:

eine Gesamttitelangabe in einer folgenden Ausgabe oder einem folgenden Teil einer mehrteiligen Monografie oder einer fortlaufenden Ressource hinzugefügt, gelöscht oder geändert wurde ist

und

diese Änderung nicht deutlich in der Gesamttitelangabe dargestellt werden kann

und

die Änderung für die Identifizierung oder den Zugang als wichtig angesehen wird.

=====

#### **2.12.1.6.2**

Ändern Sie die Gesamttitelangabe, um die aktuelle Iteration einer integrierenden Ressource widerzuspiegeln, wenn eine Gesamttitelangabe in einer folgenden Iteration hinzugefügt, gelöscht oder geändert wurde ist.

Machen Sie eine Anmerkung, wenn die Änderung für die Identifizierung oder den Zugang als wichtig angesehen wird (siehe 2.17.11.6.2 2-17.11.5.2).

=====

#### **2.12.9.3**

~~Erfassen Sie die Zählung der Ressource innerhalb der Reihe, wie sie in der Informationsquelle erscheint. Wenden Sie die allgemeinen Richtlinien zum Übertragen (siehe 1.7) und die allgemeinen Richtlinien zu Zahlen an, die als Ziffern oder als Wörter geschrieben sind (siehe 1.8).~~

Erfassen Sie die Zählung der Ressource innerhalb der Reihe.

Erfassen Sie Zahlen, die als Ziffern oder Wörter dargestellt sind, gemäß den allgemeinen Richtlinien bei 1.8.

Übertragen Sie weitere Wörter, Zeichen oder Gruppen von Wörtern gemäß den allgemeinen Richtlinien bei 1.7, wie sie auf der Informationsquelle erscheinen.

...

Wenn die Zählung grammatikalisch mit dem Titel der Reihe verbunden ist, wenden Sie die Bestimmungen unter 2.12.2.3 an.

Wenn bekannt ist, dass die Zählung, die in der Informationsquelle erscheint, falsch ist, ~~übertragen~~ erfassen Sie sie, wie sie erscheint. Machen Sie eine Anmerkung, die die richtige Zählung angibt (siehe 2.17.11.4).

=====

#### **2.15.1.1 Neuer letzter Absatz**

...

Für einen Uniform Resource Locator, der dazu konzipiert ist, einen Online-Zugang auf eine Ressource durch Verwendung eines Standard-Internet-Browsers zu bieten, siehe 4.6.

Für Bestimmungen zum Erfassen eines Identifikators einer in Beziehung stehenden Manifestation siehe 27.1.

=====

#### **2.15.1.4** Neuer letzter Absatz

...

Machen Sie eine Anmerkung und geben Sie Einzelheiten, die sich auf Identifikatoren für die Manifestation beziehen, an (siehe 2.17.14), wenn es für die Identifizierung oder den Zugang als wichtig angesehen wird

=====

#### **2.17.3.4** Zwei zusätzliche Beispiele ergänzt

...

BEISPIEL

...

Miikka Tallavaaras Name wird auf der Titelseite "Tallaavaara" geschrieben

**Verantwortlichkeitsangabe:** edited by Felix Riede, Miikka Tallaavaara

Transkribiert von Milan Munclinger

**Verantwortlichkeitsangabe:** (Munclinger)

=====

#### **2.17.3.5**

Machen Sie Anmerkungen zu sonstigen Einzelheiten~~Informationen~~, die sich auf eine Verantwortlichkeitsangabe beziehen, einschließlich der Informationen, die nicht im Element Verantwortlichkeitsangabe erfasst werden, wenn das für die Identifizierung, den Zugang oder die Auswahl als wichtig angesehen wird. Fügen Sie ein Wort oder eine kurze Phrase hinzu, wenn das wichtig ist, um die Funktion einer Person, einer Familie oder einer Körperschaft klarzustellen, die in der Anmerkung genannt ist.

BEISPIEL

...

Verantwortlichkeitsangabe für Übersetzer, wie sie im Kolophon erscheint

=====

#### **2.17.5.1**

Eine Anmerkung zur Zählung von fortlaufenden Ressourcen▼ ist eine Anmerkung, die Informationen liefert über:

die Zählung der/des ersten und/oder letzten Ausgabe bzw. Teils

komplexe oder unregelmäßige Zählungen (einschließlich Fehler bei der Zählung)

~~oder~~

die Zeitspanne, die durch einen Band, eine Ausgabe oder einen Teil usw. abgedeckt wird.

oder

sonstige Informationen, die sich auf die Zählung von fortlaufenden Ressourcen beziehen

=====

#### **2.17.5.6 Neu**

##### **Sonstige Informationen, die sich auf die Zählung von fortlaufenden Ressourcen beziehen**

Machen Sie Anmerkungen zu sonstigen Details, die sich auf die Zählung von fortlaufenden Ressourcen beziehen, wenn sie für die Identifizierung oder den Zugang als wichtig angesehen werden.

##### BEISPIEL

Zählung der letzten Ausgabe auf der Webseite des Verlags, Stand: 6. Dezember 2005

Bandzählung auf dem Umschlag als Wort

„2nd series“ zur Identifizierung ermittelt; Satz erscheint nicht in der fortlaufenden Ressource

Alternative Zählung für Vol. XIV, No. 11 (April 1990)- erscheint im Impressum

=====

#### **2.17.11.1**

Eine Anmerkung zur Gesamttitelangabe▼ ist eine Anmerkung, die Informationen liefert über:

komplexe Gesamttitelangaben

fehlerhafte Zählungen innerhalb der Reihe

~~oder~~

Änderungen der Gesamttitelangabe.

oder

sonstige Informationen, die sich auf die Gesamttitelangabe beziehen

=====

#### **2.17.11.5 Neu**

##### **Sonstige Informationen, die sich auf eine Gesamttitelangabe beziehen**

Machen Sie Anmerkungen zu sonstigen Details, die sich auf eine Gesamttitelangabe beziehen, wenn sie für die Identifizierung oder den Zugang als wichtig angesehen werden.

##### BEISPIEL

Gesamttitelangabe vom Schutzumschlag

Die Nummer der Reihe erscheint auf der Titelseite als römische Ziffer

Paralleltitel einer, aus dem Koreanischen transliterierten, Reihe

=====

**2.17.11.5 Umnummerierung zu 2.17.11.6**

**2.17.11.5.1 Umnummerierung zu 2.17.11.6.1**

**2.17.11.5.2 Umnummerierung zu 2.17.11.6.2**

=====

#### **2.17.11.6**

Machen Sie Anmerkungen zu Änderungen bei der Gesamttitelangabe, wie es für die Erscheinungsweise der Ressource geeignet ist:

mehrteilige Monografien und fortlaufende Ressourcen (siehe 2.17.11.56.1)

integrierende Ressourcen (siehe 2.17.11.56.2).

=====

#### **2.17.14 Neu**

##### **Anmerkung zum Identifikator der Manifestation**

=====

##### **2.17.14.1 Neu**

###### **Geltungsbereich**

Eine **Anmerkung zum Identifikator der Manifestation** ist eine Anmerkung, die Informationen zu Identifikatoren für die Manifestation liefert, die nicht als Teil des Elements Identifikator für die Manifestation erfasst sind.

=====

##### **2.17.14.2 Neu**

###### **Informationsquelle**

Nehmen Sie Informationen für Anmerkungen zu Identifikatoren der Manifestation aus einer beliebigen Quelle.

=====

##### **2.17.14.3 Neu**

###### **Details, die sich auf die Identifikatoren der Manifestation beziehen**

Machen Sie Anmerkungen zu Details, die sich auf die Identifikatoren der Manifestation beziehen, die nicht als Teil des Elements Identifikator für die Manifestation erfasst sind (siehe 2.15.1.4), wenn das für die Identifizierung oder den Zugang als wichtig angesehen wird.

###### **BEISPIEL**

Jedes Blatt hat eine andere ISBN

ISSN wurde auf dem ISSN-Portal verifiziert, Stand: 21. Mai 2014

Bestellnummer und ISMN auf dem Etikett des Rückendeckels

ISBN ist falsch in Band 1; Band 2 enthält die richtige ISBN

## Kapitel 3

=====

### 3.4.5.9.1

...

Erfassen Sie Blätter oder Seiten mit Bildtafeln, die durchgehend mit Buchstaben~~inklusive~~ beschriftet sind, in der Form Seite A–K Bildtafeln, Blatt a–d Bildtafeln usw.

...

=====

### 3.9.1.3

Erfassen Sie die Entstehungsmethode, wenn das für die Identifizierung oder die Abgrenzung als wichtig angesehen wird. Verwenden Sie einen oder mehrere geeignete Termini aus der folgenden Liste:

~~Cyanotypie~~ Diazotypie (Blaupause)

~~Blaupause~~ Cyanotypie (Blaudruck)

Einbrennen

Lichtdruck (Collotypie)

Daguerreotypie

Stich

Radierung

Gravur

Lithografie

Fotokopie

Fotogravur

Heliogravüre

Druckverfahren

Stempeldruck

Diazotypie (Lichtpause)

Holzschnitt

...

## Kapitel 6

=====

### 6.1.3.3

Für Werke, die als integrierende Ressourcen erscheinen:

*Wenn:*

es eine Änderung der Verantwortlichkeit (siehe 6.1.3.3.1)

*oder*

eine wesentliche Änderung im Haupttitel (siehe 6.1.3.3.2) gibt,

...

=====

#### 6.2.1.9

Verwenden Sie nur die folgenden Abkürzungen in Titeln von Werken:

- a) solche die integraler Bestandteil des Titels sind
- b) die Abkürzung für Nummer (oder das Äquivalent in einer anderen Sprache) im Titel für einen Teil eines Musikwerks, wenn dieses Wort einer Nummer vorangestellt ist, die verwendet wird, um diesen Teil zu identifizieren (siehe 6.14.2.7.1).
- e) ~~usw. im Titel Gesetze, usw. (siehe 6.19.2.5).~~

...

=====

#### 6.2.2.10.3

...

##### **Ausnahme**

Für Zusammenstellungen von Musikwerken eines einzelnen Komponisten, wenden Sie stattdessen die Bestimmungen unter 6.14.2.8 an.

Für Zusammenstellungen von Gesetzen usw. wenden Sie stattdessen die Bestimmungen unter 6.19.2.5.1 und 6.19.2.6 an.

=====

#### 6.14.2.5.2.1 Alternative neu

...

##### **Alternative**

Erfassen Sie den Namen der Kompositionsart in einer Sprache, die die Agentur, welche die Daten erzeugt, bevorzugt.

##### BEISPIEL

Pieces

**Bevorzugter Titel vor den Weglassungen:** Drei Klavierstücke. **Titel nach den Weglassungen:** Stücke

Miniatures

**Bevorzugter Titel vor den Weglassungen:** Kilenc miniatúr. **Titel nach den Weglassungen:** Miniatúr

=====

#### 6.14.2.5.2.2 Alternative neu

...

##### **Alternative**

Wählen Sie entweder die Singular- oder Pluralform des Namens der Bezeichnung der Kompositionsart und verwenden Sie diese konsistent.

BEISPIEL

Sonate

**Bevorzugter Titel vor den Weglassungen:** Sonata a viola da gamba e basso. **Titel nach den Weglassungen in der Sprache der Agentur, welche die Daten erzeugt:** Sonate. **Der Komponist hat mehrere Sonaten geschrieben.**

=====

**6.14.2.7.1.3** Alternative neu

...

**Alternative**

Wenn: jeder Teil durch eine Nummer identifiziert wird und jeder Teil durch einen Titel oder eine sonstige verbale Bezeichnung identifiziert wird und die Nummer des Teil für die Identifizierung als wichtig erachtet wird, dann: erfassen Sie die Nummer des Teils, gefolgt von einem Komma und dem Titel oder der sonstigen verbalen Bezeichnung des Teils.

BEISPIEL

No. 14, Come scoglio

**Bevorzugter Titel für einen Teil von Wolfgang Amadeus Mozart:** Così fan tutte. **Jede Arie hat sowohl eine Nummer als auch einen Titel**

Nr. 5, Eusebius

**Bevorzugter Titel für einen Teil von Robert Schumann:** Carnaval. **Jeder Teil hat sowohl eine Nummer als auch einen Titel**

=====

**6.14.2.7.1.5**

Wenn der Teil Bestandteil eines größeren Teils eines Musikwerks ist, erfassen Sie den bevorzugten Titel des größeren Teils, gefolgt von dem bevorzugten Titel des kleineren Teils (siehe 6.14.2.7.1). Trennen Sie den bevorzugten Titel des größeren Teils vom bevorzugten Titel des kleineren Teils mit einem Punkt.

BEISPIEL

Cantiones sacrae. O vos omnes

**Bevorzugter Titel eines Teils von Hieronymus Praetorius:** Opus musicum

Atto 3o. Preludio

**Bevorzugter Titel eines Teils von Giuseppe Verdi:** La traviata

**Ausnahme**

Wenn der bevorzugte Titel des größeren Teils nicht spezifisch ist und der bevorzugte Titel des größeren Teils nicht erforderlich ist um den kleineren Teil zu identifizieren dann: lassen Sie den bevorzugten Titel des größeren Teils weg.

BEISPIEL

Pifa

**nicht** Part 1. Pifa

**Bevorzugter Titel eines Teils von Georg Friedrich Händels** Messiah

~~Wenn:~~

~~der Teil eines größeren Teils eines Musikwerks ist~~

~~und~~

~~der größere Teil einen spezifischen Titel hat,~~

~~dann:~~

~~erfassen Sie diesen spezifischen Titel des größeren Teils, gefolgt von dem Titel oder der Bezeichnung des kleineren Teils. Lassen Sie die Bezeichnung des größeren Teils weg, wenn sie nicht spezifisch ist.~~

~~BEISPIEL~~

~~Cantiones sacrae. O vos omnes~~

~~Bevorzugter Titel für einen Teil von Hieronymus Praetorius: Opus musicum~~

~~aber~~

~~Pifa~~

~~nicht Part 1. Pifa~~

~~Bevorzugter Titel für einen Teil von Georg Friedrich Händel: Messiah~~

~~Wenn allerdings eine nicht spezifische Bezeichnung des größeren Teils erforderlich ist, um den kleineren Teil zu identifizieren, erfassen Sie die Bezeichnung des größeren Teils vor dem Titel oder der Bezeichnung des kleineren Teils.~~

~~Trennen Sie den Titel und/oder die Bezeichnung des größeren Teils vom Titel und/oder der Bezeichnung des kleineren Teils durch einen Punkt.~~

~~BEISPIEL~~

~~Atto 3o. Preludio~~

~~Bevorzugter Titel für einen Teil von Giuseppe Verdi: La traviata~~

=====

### **6.15.1.3**

...

Erfassen Sie die Besetzung als separates Element, als Teil eines Sucheinstiegs oder beides. Für Bestimmungen zum Erfassen der Besetzung als Teil des normierten Sucheinstiegs siehe 6.28.1.9–6.28.1.10~~11~~.

...

=====

### **6.16.1.1**

Eine numerische Bezeichnung eines Musikwerks▼ ist eine laufende Nummer, eine Werknummer oder eine Werkverzeichnisnummer, die einem Musikwerk durch einen Komponisten, einen Verlag oder einen Musikwissenschaftler zugewiesen wurde.

Zu einer numerischen Bezeichnung eines Musikwerks kann auch eine Ziffer, ein Buchstabe, ein Wort oder jedes andere Zeichen oder eine Kombination aus diesen gehören. Eine numerische Bezeichnung enthält einen einleitenden Begriff (z. B. no. op., BWV).

=====

### 6.16.1.3

Erfassen Sie so viele der folgenden numerischen Bezeichnungen von Musikwerken wie einfach ermittelt werden können.

~~Verwenden Sie Abkürzungen wie in Anhang B (B.5.4) vorgeschrieben. Verwenden Sie eine zusammenfassende Zählung für ein aggregiertes Werk, das in Musiknachschlagewerken und/oder Werkverzeichnissen durch aufeinander folgende laufende Nummern oder Werkverzeichnisnummern identifiziert wird.~~

Laufende Nummer (siehe 6.16.1.3.1)

Opus-Nummer (siehe 6.16.1.3.2)

Werkverzeichnisnummer (siehe 6.16.1.3.3).

Erfassen Sie numerische Bezeichnungen ~~von~~ eines Musikwerks ~~as~~ ein separates Element, als einen Teile eines Sucheinstiegs oder beides. Für Bestimmungen zum Erfassen einer numerischen Bezeichnung eines Musikwerks als Teil des normierten Sucheinstiegs siehe 6.28.1.9 –6.28.1.10.

=====

### 6.16.1.3.1

~~Wenn Werke mit demselben Titel und derselben Besetzung in Musiknachschlagewerken fortlaufend gezählt sind, erfassen Sie die Nummer.~~

Erfassen Sie die laufende/n Nummer oder Nummern eines Musikwerks. Erfassen Sie die Nummer als Kardinalzahl.

Erfassen Sie den einleitenden Begriff in einer Sprache, die die Agentur bevorzugt, welche die Daten erzeugt, wenn es in dieser Sprache eine zufriedenstellende Entsprechung gibt.

#### **Alternative**

Erfassen Sie den einleitenden Begriff in der Sprache in der er in der Quelle erscheint, aus der er entnommen ist.

BEISPIEL

libro 3

**Beschriebene Ressource:** Ricercari da cantare : a quattro voci : libro terzo / di Claudio Merulo

Verwenden Sie Abkürzungen, wie in Anhang B (B.5.4) vorgeschrieben. Wenn eine laufende Nummer mit keinem einleitenden Begriff versehen ist, setzen Sie vor die Nummer die Abkürzung für *Nummer*.

BEISPIEL

Nr. 2

**Beschriebene Ressource:** String quartet no. 2 / Eleanor Cory. Bevorzugter Titel: Quartette;  
Besetzung: Violinen (2), Viola, Violoncello

no. 5

**Beschriebene Ressource:** Fifth symphony for orchestra / by Arnold Bax. Bevorzugter Titel:  
Symphonien; Besetzung: Orchester

no. 6-8

~~Beschriebene Ressource: Violin sonatas op. 30 nos. 1-3 / Beethoven. Bevorzugter Titel: Sonaten; Besetzung: Violine, Klavier; Opus-Nummer: op. 30. Die Violinsonaten Nr. 6-8 von Beethoven sind auch als sein Opus 30, Nr. 1-3 bekannt~~

~~Nr. 6~~

~~**Beschriebene Ressource:** Symphony number six : "The oceanic" / Stephen W. Beatty~~

~~libro 1~~

~~**Beschriebene Ressource:** Il primo libro de ricercari da cantare : a quattro voci / di Claudio Merulo da Correggio~~

~~libro 3~~

~~**Beschriebene Ressource:** Ricercari da cantare : a quattro voci : libro terzo / di Claudio Merulo~~

~~Nr. 1-6~~

~~**Beschriebene Ressource:** Racconti / Jørgen Bentzon. **Laufende Nummer in Nachschlagewerken gefunden**~~

~~Wenn:~~

~~verschiedene Werke in einer fortlaufend gezählten Reihe unterschiedliche Formen von numerischen Bezeichnungen haben oder unterschiedliche Wörter die Zählung einleiten~~

~~und~~

~~die unterschiedlichen Formen oder Wörter aus denselben Quellen stammen, aus denen die numerischen Bezeichnungen für die einzelnen Werke entnommen sind,~~

~~dann:~~

~~wählen Sie eine Form der numerischen Bezeichnung aus und verwenden Sie diese für alle Werke in der Reihe.~~

Wenn Quellen, für eine aufeinander folgende gezählte Reihe von Werken, verschiedene Titel verwenden, wählen Sie einen Titel und verwenden Sie diesen für alle Werke in der Reihe.

BEISPIEL

~~1st book book 1~~

~~**Beschriebene Ressource:** The first set of songs : in four parts / composed by John Dowland ; scored from the first edition, printed in the year 1597, and preceded by a life of the composer by W. Chappell~~

~~2nd book book 2~~

~~**Beschriebene Ressource:** Second book of songs (1600) / John Dowland ; edited by Edmund H. Fellows ; revised by Thurston Dart~~

~~1o libro~~

~~**Beschriebene Ressource:** Il primo libro de ricercari da cantare : a quattro voci / di Claudio Merulo da Correggio~~

~~3o libro~~

~~**Beschriebene Ressource:** Ricercari da cantare : a quattro voci : libro terzo / di Claudio Merulo~~

=====

### 6.16.1.3.2

#### Opus-Nummer

Erfassen Sie die Opus-Nummer, wenn es eine gibt, und die Nummer innerhalb des Opus, sofern es eine gibt.

#### BEISPIEL

op. 114

Beschriebene Ressource: Quintett in A für Klavier, Violine, Viola, Violoncello und Kontrabass D 667 (op. post. 114) : Forellen-Quintett = Quintet in A major for piano, violin, viola, violoncello, and double bass : the trout quintet / Franz Schubert ; herausgegeben von Arnold Feil. Bevorzugter Titel: Quintette; Besetzung: Klavier, Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass

op. 2, no. 1

Beschriebene Ressource: Piano sonata no. 1 in F minor, op. 2, no. 1 / Beethoven. Bevorzugter Titel: Sonaten; Besetzung: Klavier; laufende Nummer: no. 1

op. 2, no. 2

Beschriebene Ressource: Piano sonata no. 2 in A major, op. 2, no. 2 / Beethoven. Bevorzugter Titel: Sonaten; Besetzung: Klavier; laufende Nummer: no. 2

Erfassen Sie die Werknummer oder -nummern. Erfassen Sie die Nummer als Kardinalzahl und setzen Sie die Abkürzung *op.* davor. Erfassen Sie die Nummer innerhalb des Opus, wenn sie eine hat, unter Anwendung der Bestimmungen unter 6.16.1.3.1.

#### BEISPIEL

op. 11

**Beschriebene Ressource:** Bluebeard's castle, op. 11 : opera in one act / Béla Bartók

op. 27, Nr. 1

**Beschriebene Ressource:** Piano sonata no. 13 in E flat major, opus 27 no. 1 / Beethoven

op. 27, Nr. 2

**Beschriebene Ressource:** Sonata no. 14 in C-sharp minor, opus 27, no. 2, for the piano / Beethoven

...

=====

### 6.16.1.3.3

Im Falle von bestimmten Komponisten erfassen Sie die Nummer, die einem Werk in einem anerkannten Werkverzeichnis zugewiesen wurde. Setzen Sie vor die Nummer:

den oder die Anfangsbuchstaben des Namens des Musikwissenschaftlers (z. B. K. 4531)

oder

eine allgemein akzeptierte Abkürzung (z. B. BWV 2322).

Erfassen Sie die Nummer oder die Nummern wie sie in einem Werkverzeichnis für den Komponisten zugewiesen wurden. Wenn im Werkverzeichnis kein in Verbindung stehender einleitender Begriff zu finden ist, setzen Sie vor die Nummer:

den oder die Anfangsbuchstaben des Namens des Musikwissenschaftlers (z. B. K. 453<sup>1</sup>)

oder

eine allgemein akzeptierte Abkürzung (z. B. BWV 232<sup>2</sup>).

BEISPIEL

~~D. 667~~

~~**Beschriebene Ressource:** Quintett in A für Klavier, Violine, Viola, Violoncello und Kontrabass-D 667 (op. post. 114) : Forellen-Quintett – Quintet in A major for piano, violin, viola, violoncello, and double bass : the trout quintet / Franz Schubert ; herausgegeben von Arnold Feil. Bevorzugter Titel: Quintette; Besetzung: Klavier, Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass~~

E. 159 **Beschriebene Ressource:** Concertino for cello and piano, E.159 (1971) / S.C. Eckhardt-Gramatté

H. III, 37-42

**Beschriebene Ressource:** 6 string quartets, opus 33, Hoboken III, 37-42 = 6 Streichquartette / Joseph Haydn ; edited by Simon Rowland-Jones ; editorial consultant, David Ledbetter.

~~**Bevorzugter Titel:** Quartette; Besetzung: Violinen (2), Viola, Violoncello; Opus-Nummer: op. 33  
BWV 1046-1051~~

**Beschriebene Ressource:** Brandenburg concertos = Les concertos brandebourgeois / J.S. Bach.

~~**Bevorzugter Titel:** Brandenburgische Konzerte~~

=====

### 6.19.2.5.1

Für Zusammenstellungen von Gesetzen usw. erfassen Sie (in dieser Reihenfolge):

- a) den offiziellen Kurztitel oder Zitiertitel der Zusammenstellung
- b) einen inoffiziellen Kurztitel oder Zitiertitel, der in der juristischen Literatur verwendet wird
- c) den offiziellen Titel der Zusammenstellung
- d) jede sonstige Bezeichnung, unter der die Zusammenstellung bekannt ist.

BEISPIEL

U.S. Code

British Subjects Acts, 1708 to 1722

**Offizieller Kurztitel enthält Daten**

Code Civil

Pöhiseadus

Code of ordinances of the city of York, Pennsylvania

Legislation on insanity

**Beschriebene Ressource:** Legislation on insanity : a collection of all the lunacy laws of the states and territories of the United States to the year 1883, inclusive : also the law of England on insanity, legislation in Canada on private houses, and important portions of the lunacy laws of Germany, France, etc. / [edited by] George L. Harrison, LL.D, late president of the Board of Public Charities of Pennsylvania

~~Erfassen Sie Gesetze usw. als bevorzugten Titel für:~~

~~eine vollständige oder teilweise Zusammenstellung von Gesetzen einer Gebietskörperschaft,  
nicht~~

~~für eine Zusammenstellung von Gesetzen zu einem bestimmten Thema.~~

~~Wenn eine Zusammenstellung von Gesetzen zu einem bestimmten Thema einen Zitiertitel hat,  
erfassen Sie diesen als bevorzugten Titel. Andernfalls wenden Sie die Bestimmungen unter  
6.2.2.3–6.2.2.8 an.~~

~~BEISPIEL~~

~~Labor Code~~

~~Beschriebene Ressource: California Labor Code. Zitiertitel: Labor Code~~

~~Licensing acts~~

~~Beschriebene Ressource: Paterson's licensing acts~~

~~=====~~

### **6.19.3.3**

~~...~~

~~Wenden Sie die spezifischen Bestimmungen unter 6.19.3.4–6.19.3.5 an. Wenden Sie auch die  
Bestimmungen aus den vorhergehenden Regelwerksstellen dieses Kapitels an, sofern zutreffend.~~

~~=====~~

### **6.19.3.5**

~~Erfassen Sie sonstige abweichende Titel und abweichende Formen des Titels, die nicht durch  
6.19.3.4 abgedeckt sind.~~

~~BEISPIEL~~

~~Treaty series and international engagements registered with the Secretariat of the League of  
Nations **Bevorzugter Titel erfasst als:** Treaty series~~

~~West's Alaska civil procedure~~

~~Code of civil procedure~~

~~**Bevorzugter Titel erfasst als:** Alaska civil procedure law~~

~~By-law No. 100/2004~~

~~By-law of the City of Winnipeg to Control and Regulate the Use of Real Property and Development  
in Downtown Winnipeg~~

~~**Bevorzugter Titel erfasst als:** Downtown Winnipeg Zoning By-law~~

~~Act No. 37 of 1953~~

~~Act to Amend the Law Relating to the Property Rights of Spouses, to Orders for Maintenance, to the  
Guardianship and Custody of Minors, and to Divorce~~

~~**Bevorzugter Titel erfasst als:** Matrimonial Affairs Act 1953~~

~~Philippine Anti-Terrorism Law~~

~~Anti-Terrorism Law~~

~~**Bevorzugter Titel erfasst als:** Human Security Act of 2007~~

~~Native American One Dollar Coin Act~~

~~Act to Require the Secretary of the Treasury to Mint and Issue Coins in Commemoration of Native  
Americans and the Important Contributions Made by Indian Tribes and Individual Native Americans~~

~~to the Development of the United States and the History of the United States, and for Other Purposes~~

~~Public Law 110-82~~

~~**Bevorzugter Titel erfasst als:** Native American \$1 Coin Act~~

~~StPO~~

~~**Bevorzugter Titel erfasst als:** Strafprozessordnung~~

~~L. 27 maggio 1998, n. 165~~

~~**Bevorzugter Titel erfasst als:** Legge 27 maggio 1998, n. 165~~

~~Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization~~

~~**Bevorzugter Titel erfasst als:** Agreement Establishing the World Trade Organization~~

~~NAFTA~~

~~Tratado Trilateral de Libre Comercio~~

~~TTLC~~

~~Tratado de Libre Comercio en América del Norte~~

~~TLCAN~~

~~Accord de Libre Échange Nord-Américain~~

~~ALENA~~

~~**Bevorzugter Titel erfasst als:** North American Free Trade Agreement~~

=====

#### **6.19.3.6**

[Diese Bestimmung wurde im Zuge der Überarbeitung von RDA gestrichen. Für weitere Informationen siehe 6JSC/ALA/37/Sec final.]

#### ~~**Formaltitel**~~

~~Wenn ein Formaltitel als bevorzugter Titel für eine Zusammenstellung von juristischen Werken (siehe 6.19.2.5.1) verwendet wird, erfassen Sie als abweichenden Titel:~~

~~den Haupttitel der zu beschreibenden Ressource~~

~~oder~~

~~den Titel, der in Nachschlagewerken gefunden wird.~~

~~Erfassen Sie einen abweichenden Titel nicht, wenn er derselbe oder sehr ähnlich ist wie der Formaltitel.~~

#### ~~BEISPIEL~~

~~Acts of the Parliament of the Commonwealth of Australia~~

~~Bevorzugter Titel erfasst als: Gesetze usw.~~

~~Revised ordinances of Newton, Massachusetts, 2001~~

~~Bevorzugter Titel erfasst als: Gesetze usw.~~

~~Bermuda laws online~~

~~Bevorzugter Titel erfasst als: Gesetze usw.~~

=====

### 6.20.2.3

Erfassen Sie das Jahr, in dem ein Gesetz usw. verkündet wurde, unter Anwendung der Grundregeln unter 6.20.1.

BEISPIEL

1998

~~Date of promulgation of:~~ Code pénal : mis à jour au 30 juin 1998 = Fehezandalana famaizana

Beschriebene Ressource: Code Pénal : mis à jour au 30 juin 1998 = Fehezandalana Famaizana-

2005

~~Date of promulgation of:~~ Code pénal : mis à jour au 31 mars 2005 = Fehezandalana famaizana

Beschriebene Ressource: Code Pénal : mis à jour au 31 mars 2005 = Fehezandalana Famaizana

1986

Beschriebene Ressource: Canada-Belgium Income Tax Convention Act, 1986

Geben Sie die Informationsquelle unter Anwendung der Bestimmungen unter 5.8.1.3 an.

=====

### 6.20.3.3

...

BEISPIEL

...

1994 April 15

~~Unterzeichnungsdatum der Vereinbarung, die die World Trade Organization begründet~~

Vereinbarung, die die World Trade Organization begründet

1979 Dezember 18

Das Datum der Annahme der ~~Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination~~

~~against Women~~ Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

**durch die UN-Vollversammlung**

Für eine Zusammenstellung von Abkommen erfassen Sie die Daten oder zusammenfassende Angabe der Daten der Abkommen. Erfassen Sie die Daten für das früheste und das späteste Abkommen anhand der Bestimmungen zum Erfassen der Daten eines einzelnen Abkommens, sofern zutreffend.

BEISPIEL

1713–1715

**Die Unterzeichnungsjahre der Abkommen, aus denen der ~~Treaty of Utrecht~~ Friede von Utrecht besteht. Die vollständigen Daten des frühesten und des spätesten Abkommens sind nicht bekannt**

Geben Sie die Informationsquelle unter Anwendung der Bestimmungen unter 5.8.1.3 an.

=====

### 6.23.2.5

...

BEISPIEL

Avesta

Bibel

The Holy Piby

Kitāb al-aqdas

Koran

Talmud

Tripitaka

=====

#### 6.23.2.8

...

**Jüngere katholische liturgische Werke.** Titel von tridentinischen Texten sind nicht auf solche Texte nach dem 2. Vatikanischen Konzil anwendbar, die in Sprache und Inhalt abweichen. Wo solche Abweichungen bestehen, verwenden Sie den individuellen Titel der zu beschreibenden Ressource als bevorzugten Titel.

#### BEISPIEL

The Liturgy of the hours for the Order of the Holy Cross

**Beschriebene Ressource:** The liturgy of the hours for the Order of the Holy Cross. — Onamia, Minnesota : Crosier Monastery, 1982

...

=====

#### 6.23.2.19

Für einen Teil einer heiligen Schrift, die nicht unter 6.23.2.9–6.23.2.18 fällt, erfassen Sie den Titel des Teils. Erfassen Sie ihn als Abteilung des bevorzugten Titels für die Schrift als Ganzes.

#### BEISPIEL

Book of Mormon. Jacob

Dasweṅ Pādshāh kā Granth. Caubīsa avatāra

~~Course in Miracles. Workbook for Students~~

Pearl of Great Price. Book of Abraham

The Urantia Book. The Central and Superuniverses

...

=====

#### 6.23.3.4

Wenn der Titel, der als bevorzugter Titel eines religiösen Werks erfasst wurde, eine oder mehrere alternative Sprachformen hat, erfassen Sie diese als abweichende Titel des Werks.

#### BEISPIEL

Kitāb-i-aqdas

~~Die arabische Form wird als bevorzugter Titel erfasst:~~ Kitāb al-aqdas

La marche du destin

Book of changes

**Die chinesische Form wird als bevorzugter Titel erfasst: Dao zang**

...

BEISPIEL

**Abweichende Transliteration**

...

Bibel. Chamesh megilloth

**~~Bevorzugter Titel erfasst als: Bibel. Fünf Schriftrollen [Megillot]. Die bevorzugte Transliteration wird auch als abweichender Titel erfasst: Bibel. Hamesh megilot~~**

Arkhieratikon

**Bevorzugter Titel erfasst als: Archieratikon**

=====

#### 6.27.1.2

...

BEISPIEL

...

Antarctic Walk Environmental Research Expedition (1991–1993). Scientific results from the Antarctic Walk Environmental Research Expedition, 1991–1993

Colóquio de Filosofia da Educação (2 : 1999 : Universidade dos Acores). Utopia e pragmatismo em educação

...

=====

#### 6.27.1.5

Wenden Sie diese Bestimmung an auf:

eine Adaption oder Überarbeitung eines Werks durch den ursprünglichen geistigen Schöpfers oder die ursprünglichen geistigen Schöpfer

oder

eine Adaption oder Überarbeitung eines Werks durch Personen, Familien oder Körperschaften, die nicht die ursprünglichen geistigen Schöpfer sind.

Wenn das Werk nur als Expression eines zuvor existierenden Werks präsentiert wird, verwenden Sie den normierten Sucheinstieg des zuvor existierenden Werks. Wenn es für die Identifizierung als wichtig angesehen wird, diese bestimmte Expression zu identifizieren, bilden Sie einen normierten Sucheinstieg, der die Expression repräsentiert, wie unter 6.27.3 vorgeschrieben.

BEISPIEL

Shaw, Zed A. Learn Python the hard way

**Beschriebene Ressource:** Learn Python the hard way : a very simple introduction to the terrifyingly beautiful world of computers and code / Zed A. Shaw. — Third edition. **Alle Ausgaben wurden unter dem selben Titel veröffentlicht**

Handbook of crisis and emergency management

**Beschriebene Ressource:** Crisis and emergency management : theory and practice / edited by Ali Farazmand. — Second edition. **Die erste Ausgabe wurde unter diesem Titel veröffentlicht:** Handbook of crisis and emergency Management

Wenn eine Adaption oder Überarbeitung eines bestehenden Werks die Art oder den Inhalt desselben substantiell verändert, behandeln Sie die Adaption oder Überarbeitung als neues Werk.

**Ein geistiger Schöpfer.** Wenn eine Person, eine Familie oder ein Körperschaft für das neue Werk verantwortlich ist, bilden Sie den normierten Sucheinstieg, der das neue Werk repräsentiert unter Anwendung der Bestimmungen unter 6.27.1.2

BEISPIEL

**Ein neues Werk des ursprünglichen geistigen Schöpfers**

Varley, John, 1947 August 9– . Millennium **Ein Roman basierend auf der Kurzgeschichte Air raid von Varley**

Čechov, Anton Pavlovič, 1860-1904. Djadja Vanja **Ein Theaterstück basierend auf dem Theaterstück Lešij von Chekhov. Chekhov entfernte über die Hälfte der Figuren aus Lešij und veränderte die Handlung substantiell**

Solo, Hope, 1981– . Hope Solo **Eine Adaptation für Kinder basierend auf der Autobiografie Solo**

Hugo, Victor, 1802–1885. La Esmeralda **Ein Libretto basierend auf dem Roman Notre-Dame de Paris von Hugo**

BEISPIEL

**Ein neues Werk von einem anderen geistigen Schöpfer**

Gray, Patsey. J.R.R. Tolkien's The Hobbit **Eine Bühnenbearbeitung von Gray von Tolkiens Roman**

Sartain, John, 1808–1897. Artist's dream **Ein Stich von Sartain basierend auf dem Originalgemälde von George H. Comegys**

James, W. Martin. Historical dictionary of Angola **Eine Überarbeitung von James basierend auf einem gleichnamigen Werk von Susan H. Broadhead**

Konrad, der Pfaffe, ca. 12. Jh. Das Rolandslied **Eine Adaptation des anonymen Werks La chanson de Roland**

Chevat, Richie. The omnivore's Dilemma **Eine Adaptation für Kinder des Werks The omnivore's Dilemma von Michael Pollan**

**Mehrere geistige Schöpfer.** Wenn mehrere Personen, Familien oder Körperschaften für das Werk verantwortlich sind, bilden Sie den normierten Sucheinstieg, der das neue Werk repräsentiert unter Anwendung der Bestimmungen unter 6.27.1.3

BEISPIEL

Abrams, Anthony. Dead man on Campus **Beschriebene Ressource:** Dead man on campus / a novelization by Tony Abrams and Adam Broder. Eine Adaption des Filmes Dead man on Campus

Stern, Stephen L. Beowulf **Beschriebene Ressource:** Beowulf : the graphic novel / writer, Stephen L. Stern ; artist, Christopher Steininger. Eine Bearbeitung als Graphic Novel des anonymen Epos Beowulf

**Geistiger Schöpfer unbekannt oder unsicher.** Wenn die Person, Familie oder Körperschaft, die für das Werk verantwortlich ist, unbekannt oder unsicher ist, bilden Sie den normierten Sucheinstieg, der das neue Werk repräsentiert unter Anwendung der Bestimmungen unter 6.27.1.8

## BEISPIEL

Guerre comique

**Adaptation des anonymen Werks** Battle of the frogs and mice

Für zusätzliche Bestimmungen zu normierten Sucheinstiegen, die Adaptionen von Musikwerken repräsentieren, siehe 6.28.1.5–6.28.1.6.

~~Wenn:~~

~~eine Person, eine Familie oder eine Körperschaft für eine Adaption oder eine Überarbeitung eines zuvor existierenden Werks verantwortlich ist, die die Natur und den Inhalt dieses Werks substantziell verändert~~

~~und~~

~~die Adaption oder die Überarbeitung als Werk dieser Person, Familie oder Körperschaft präsentiert wird,~~

~~dann:~~

~~bilden Sie den normierten Sucheinstieg, der das neue Werk repräsentiert, durch Kombination (in dieser Reihenfolge):~~

- ~~a) des normierten Sucheinstiegs, der die Person (siehe 9.19.1), die Familie (siehe 10.11.1) oder die Körperschaft (siehe 11.13.1) repräsentiert, die für die Adaption oder die Überarbeitung verantwortlich ist, sofern zutreffend, mit~~
- ~~b) dem bevorzugten Titel für die Adaption oder die Überarbeitung (siehe 6.2.2).~~

## BEISPIEL

~~Gray, Patsey. J.R.R. Tolkien's The hobbit~~

~~Eine Dramatisierung des Romans von Tolkien durch Gray~~

~~Vande Velde, Vivian. Tales from the Brothers Grimm and the Sisters Weird~~

~~Eine Parodie von Vande Velde über einige der Grimmschen Märchen~~

~~Sartain, John, 1808–1897. Artist's dream~~

~~Ein Stich von Sartain, der auf einem Originalgemälde von George H. Comegys basiert~~

~~James, W. Martin. Historical dictionary of Angola~~

~~Eine neue Auflage von James, die auf dem Werk von Susan H. Broadhead mit demselben Titel basiert~~

~~Ausnahmen~~

**Adaptionen und Überarbeitungen von Werken von unterschiedlichen Personen, Familien oder Körperschaften.** Wenn das Werk eine Adaption oder eine Überarbeitung einer

Zusammenstellung von Werken von unterschiedlichen Personen, Familien oder Körperschaften ist, wenden Sie die Bestimmungen unter 6.27.1.4 an.

#### BEISPIEL

North American mammals

Beschriebene Ressource: North American mammals. Eine Webadaption von: The Smithsonian book of North American mammals / edited by Don E. Wilson and Sue Ruff und von: Mammals of North America / Roland W. Kays and Don E. Wilson

**~~Adaptionen und Überarbeitungen von Werken mit ungesicherter oder unbekannter Herkunft.~~** Wenn das Werk eine Adaption oder eine Überarbeitung eines Werks mit ungesicherter oder unbekannter Herkunft ist, wenden Sie die Bestimmungen unter 6.27.1.8 an.

Wenn mehrere Personen, Familien oder Körperschaften für die Adaption oder die Überarbeitung verantwortlich sind, wenden Sie die Bestimmungen zu gemeinschaftlichen Werken unter 6.27.1.3 an.

#### BEISPIEL

Abrams, Anthony. Dead man on campus

Beschriebene Ressource: Dead man on campus / a novelization by Tony Abrams and Adam Broder

Wenn das Werk einfach als Ausgabe eines zuvor existierenden Werks präsentiert wird, behandeln Sie es als Expression dieses Werks. Verwenden Sie den normierten Sucheinstieg, der das zuvor existierende Werk repräsentiert. Wenn es für die Identifizierung als wichtig angesehen wird, diese bestimmte Expression zu identifizieren, bilden Sie einen normierten Sucheinstieg, der die Expression repräsentiert, wie unter 6.27.3 vorgeschrieben.

#### BEISPIEL

Carroll, Bradley W. Introduction to modern astrophysics

Normierter Sucheinstieg, der die erste Auflage eines Werks von Bradley W. Carroll and Dale A. Ostlie repräsentiert

Carroll, Bradley W. Introduction to modern astrophysics

Normierter Sucheinstieg, der die zweite Auflage des Werks dieser Autoren repräsentiert

Für zusätzliche Bestimmungen zu normierten Sucheinstiegen, die Adaptionen von Musikwerken repräsentieren, siehe 6.28.1.5–6.28.1.6.

=====

#### 6.27.1.6

...

#### BEISPIEL

Akram, Malik M. Comprehensive and exhaustive commentary on the Transfer of Property Act, 1882

**Ein Kommentar von Akram, der den Text des Gesetzes und seine Änderungen enthält**

Clausen, Wendell, 1923–2006. A commentary on Virgil's Bucolica

**Normierter Sucheinstieg für den Kommentar in einer Zusammenstellung, die auch die Übersetzung von Virgils erster Bucolica enthält. Normierter Sucheinstieg für die Zusammenstellung: A commentary on Virgil's Bucolica**

Wenn mehrere Personen für den hinzugefügten Kommentar usw. verantwortlich sind, wenden Sie die Bestimmungen zu gemeinschaftlichen Werken unter 6.27.1.3 an.

Wenn das Werk einfach als eine Expression Ausgabe eines zuvor existierenden Werks präsentiert wird, behandeln Sie es als Expression dieses Werks. Verwenden Sie den normierten Sucheinstieg,

der das zuvor existierende Werk repräsentiert. Wenn es für die Identifizierung als wichtig angesehen wird, diese bestimmte Expression zu identifizieren, bilden Sie einen normierten Sucheinstieg, der die Expression repräsentiert, wie unter 6.27.3 vorgeschrieben.

...

=====

#### **6.27.1.9**

...

Für Bestimmungen zum Hinzufügen zusätzlicher Elemente zu Sucheinstiegen, die bestimmte Werkarten repräsentieren, siehe:

Musikwerke (6.28.1.9–6.28.1.10~~11~~)

juristische Werke (6.29.1.29–6.29.1.31).

=====

#### **6.27.2.3**

...

Wenn Sie mehrere ungezählte oder nicht aufeinander folgende Teile eines Werks identifizieren, bilden Sie normierte Sucheinstiege für jeden Teil. Wenden Sie die Bestimmungen unter 6.27.2.2 an.

Tennyson, Alfred Tennyson, Baron, 1809–1892. Gareth and Lynette

Tennyson, Alfred Tennyson, Baron, 1809–1892. Lancelot and Elaine

Tennyson, Alfred Tennyson, Baron, 1809–1892. The passing of Arthur

Beschriebene Ressource: Tennyson's Gareth and Lynette, Lancelot and Elaine, The Passing of Arthur

...

=====

#### **6.27.4.2**

Bilden Sie einen zusätzlichen Sucheinstieg, der Librettos, Lyrics oder sonstige Texte von Musikwerken repräsentiert, die in spezifischen Musikwerken verwendet werden, durch Kombination (in dieser Reihenfolge):

a) des normierten Sucheinstiegs, der ~~den Komponisten~~ das Musikwerk oder die Musikwerke repräsentiert (siehe 6.27.1 oder 6.28.1, sofern zutreffend), mit

...

=====

#### **6.28.1.1**

...

Für Librettos, Lyrics und sonstige Texte von Musikwerken siehe 6.27.1.

Fügen Sie zusätzliche Elemente zum normierten Sucheinstieg hinzu durch Anwendung der Bestimmungen unter 6.28.1.9–6.28.1.10~~11~~, sofern zutreffend.

Für einen Teil oder Teile eines Musikwerks siehe 6.28.2.

...

=====

#### **6.28.1.9**

...

#### BEISPIEL

Enesco, Georges, 1881–1955. Sonaten, Violine, Klavier, Nr. 2, op. 6, f-Moll  
Donizetti, Gaetano, 1797–1848. Adagio e allegro, Klavier, In. 653, G-Dur

Für eine Sammlung von Musikwerken, erfassen Sie den Formaltitel *Auswahl* nach den zusätzlichen Elementen, sofern zutreffend.

#### BEISPIEL

Bentzon, Niels Viggo, 1919–2000. Sonaten, Klavier Auswahl

Wenn die Besetzung, die numerische Bezeichnung eines Musikwerks und die Tonart nicht ausreichend oder nicht verfügbar sind, um den Sucheinstieg von einem zu unterscheiden, der gleich oder ähnlich ist, aber ein anderes Werk repräsentiert, oder der eine Person, eine Familie, eine Körperschaft oder ein Geografikum repräsentiert, wenden Sie die Bestimmungen unter 6.28.1.9.4 an.

=====

#### **6.28.1.9.4**

Wenn:

die Titel nicht spezifisch sind

und

die Besetzung, die numerische Bezeichnung und die Tonart nicht ausreichen oder nicht verfügbar sind, um sie zu unterscheiden,

dann:

fügen Sie eines oder mehrere der folgenden Elemente hinzu (~~in dieser Reihenfolge~~):

~~a) das Jahr der Fertigstellung der Komposition (siehe 6.4)~~

~~b) das Jahr der Originalveröffentlichung (siehe 6.4)~~

~~c) ein sonstiges identifizierendes Element, wie Ort der Komposition (siehe 6.5) oder der Name des ersten Verlags (siehe 6.6).~~

a) Datum des Werks (siehe 6.4)

b) Ursprungsort des Werks (siehe 6.5)

c) Sonstige unterscheidende Eigenschaft des Werks (siehe 6.6)

#### BEISPIEL

...

Für eine Zusammenstellung von Musikwerken erfassen Sie zusätzliche Elemente gefolgt von dem Formtitel *Auswahl*, sofern zutreffend.

#### BEISPIEL

Haydn, Joseph, 1732–1809. Symphonien. Auswahl (Londoner Symphonien) **Eine Zusammenstellung der Sinfonien Nr. 93–104; sonstige unterscheidende Eigenschaften des Werks wurden zur Differenzierung hinzugefügt**

Haydn, Joseph, 1732–1809. Symphonien. Auswahl (Pariser Symphonien) **Eine Zusammenstellung der Sinfonien Nr. 82–87; sonstige unterscheidende Eigenschaften des Werks wurden zur Differenzierung hinzugefügt**

Williams, John, 1932– . Filmmusik. Auswahl (Harry Potter)

Williams, John, 1932– . Filmmusik. Auswahl. (Indiana Jones)

=====

#### **6.28.1.10**

Zusätzliche Elemente in normierten Sucheinstiegen, die Musikwerke mit spezifischen Titeln repräsentieren

~~Fügen Sie zusätzliche Elemente zu normierten Sucheinstiegen hinzu, wenn sie notwendig sind, um den Sucheinstieg von einem zu unterscheiden, der derselbe oder ähnlich ist, aber ein anderes Werk oder eine Person, eine Familie, eine Körperschaft oder ein Geografikum repräsentiert. Fügen Sie eines der folgenden Elemente hinzu, sofern zutreffend:~~

~~a) die Besetzung (siehe 6.28.1.9.1)~~

~~oder~~

~~b) eine sonstige unterscheidende Eigenschaft des Werks (siehe 6.6).~~

~~Fügen Sie dieselbe Art des Elements für jeden der Sucheinstiege für unterschiedliche Musikwerke mit identischen Titeln hinzu.~~

Fügen Sie zusätzliche Elemente zu normierten Sucheinstiegen hinzu, wenn sie notwendig sind, um den Sucheinstieg eines Musikwerks:

von einem zu unterscheiden, der derselbe oder ähnlich ist, aber ein anderes Werk repräsentiert

#### **oder**

eine Person, eine Familie, eine Körperschaft oder ein Geografikum repräsentiert.

Fügen Sie eines oder mehrere der folgenden Elemente hinzu, sofern zutreffend:

a) Besetzung (siehe 6.28.1.9.1)

b) Numerische Bezeichnung eines Musikwerks (siehe 6.16)

c) Tonart (siehe 6.17)

d) Form des Werks (siehe 6.3)

e) Datum des Werks (siehe 6.4)

f) Ursprungsort des Werks (siehe 6.5)

g) Sonstige unterscheidende Eigenschaft des Werks (siehe 6.6).

#### BEISPIEL

Debussy, Claude, 1862–1918. Images, Orchester

Debussy, Claude, 1862–1918. Images, Klavier

~~nicht-Debussy, Claude, 1862–1918. Images (Klavierwerk)~~

~~Granados, Enrique, 1867–1916. Goyescas (Oper)~~

~~Granados, Enrique, 1867–1916. Goyescas (Klavierwerk)~~

~~nicht-Granados, Enrique, 1867–1916. Goyescas, Klavier~~

~~Bach, Johann Sebastian, 1685–1750. Christ lag in Todesbanden, BWV 4~~

~~Bach, Johann Sebastian, 1685–1750. Christ lag in Todesbanden, BWV 695~~

~~Bach, Johann Sebastian, 1685–1750. Christ lag in Todesbanden, BWV 718~~

~~Cash, Johnny. Man in black (Lied)~~

**Um den normierten Sucheinstieg für das Musikwerk vom normierten Sucheinstieg der gleichnamigen Autobiografie zu unterscheiden.**

~~Amazing grace (Hymne)~~

**Um den normierten Sucheinstieg für das Musikwerk vom normierten Sucheinstieg der gleichnamigen Filmes zu unterscheiden.**

=====

#### **6.28.1.10.1**

[Diese Bestimmung wurde im Zuge der Überarbeitung von RDA gestrichen. Für weitere Informationen siehe 6JSC/MusicWG/11/rev/Sec final.]

#### **~~Zusätzliche Elemente zur Lösung des Konflikts~~**

~~Wenn die zusätzlichen Elemente unter 6.28.1.10 den Konflikt nicht lösen, fügen Sie eines oder mehrere des folgenden hinzu:~~

- ~~a) eine numerische Bezeichnung (siehe 6.28.1.9.2)~~
- ~~b) die Tonart (siehe 6.28.1.9.3)~~
- ~~c) das Jahr der Fertigstellung der Komposition (siehe 6.4)~~
- ~~d) das Jahr der Originalveröffentlichung (siehe 6.4)~~

~~und/oder~~

~~e) ein sonstiges identifizierendes Element, wie den Ort der Komposition (siehe 6.5) oder den Namen des ersten Verlags (siehe 6.6).~~

#### **BEISPIEL**

~~Bach, Johann Sebastian, 1685–1750. Was Gott tut, das ist wohlgetan (Choralpräludium)~~

~~Bach, Johann Sebastian, 1685–1750. Was Gott tut, das ist wohlgetan (Kantate), BWV 98~~

~~Bach, Johann Sebastian, 1685–1750. Was Gott tut, das ist wohlgetan (Kantate), BWV 99~~

=====

#### **6.28.1.11**

[Diese Bestimmung wurde im Zuge der Überarbeitung von RDA gestrichen. Für weitere Informationen siehe 6JSC/MusicWG/12/rev/Sec final.]

**~~Zusätzliche Elemente in normierten Sucheinstiegen, die Zusammenstellungen von Musikwerken repräsentieren~~**

Für eine Zusammenstellung, die Werke einer einzigen Kompositionsart enthält, fügen Sie die Besetzung zum Sucheinstieg hinzu, außer wenn die Besetzung dieselbe ist, wie durch den Titel impliziert wird oder wenn die Werke für verschiedene Besetzungen sind. Erfassen Sie den Formaltitel Auswahl hinter der Besetzung, sofern zutreffend.

#### BEISPIEL

~~Chopin, Frédéric, 1810–1849. Polonaisen, Klavier~~

~~Haydn, Joseph, 1732–1809. Quartette, Violinen, Viola, Violoncello~~

~~Grieg, Edvard, 1843–1907. Sonaten, Violine, Klavier~~

~~Scriabin, Aleksandr Nikolayevich, 1872–1915. Sonaten. Klavier. Auswahl~~

~~aber~~

~~Beethoven, Ludwig van, 1770–1827. Symphonien. Auswahl~~

~~Implizierte Besetzung: Orchester~~

~~Leclerc, Félix. Lieder~~

~~Implizierte Besetzung: Solosingstimme oder -stimmen mit instrumentaler und/oder vokaler Begleitung~~

~~Poulenc, Francis, 1899–1963. Konzerte. Auswahl~~

~~Für verschiedene Besetzung~~

=====

#### 6.28.2.4

Wenn:

ein Teil eines Musikwerks mit demselben allgemeinen Terminus bezeichnet ist, wie andere Teile und

der Teil ungezählt ist,

dann:

fügen Sie zum Sucheinstieg, der den Teil repräsentiert, eines oder mehrere der identifizierenden Elemente hinzu, die in den Bestimmungen unter 6.28.1.9– 6.28.1.10~~11~~ abgedeckt sind. Fügen Sie so viele hinzu, wie notwendig sind, um den Teil zu unterscheiden.

=====

#### 6.28.3

...

#### BEISPIEL

...

~~Beethoven, Ludwig van, 1770–1827. Quartette, Violinen, Viola, Violoncello, no. 1–6, op. 18 (Skizzen)~~

~~Bernstein, Leonard, 1918–1990. Songfest. To what you said (Skizzen)~~

...

=====

#### 6.28.4.1

...

Fügen Sie zusätzliche Elemente zum zusätzlichen Sucheinstieg hinzu, wenn das für die Identifizierung als wichtig angesehen wird. Wenden Sie die Bestimmungen unter 6.28.1.9–6.28.1.10~~11~~ an, sofern zutreffend.

BEISPIEL

...

Chopin, Frédéric, 1810–1849. Rondos, Klavier, op. 5, F-Dur

**Normierter Sucheinstieg für das Werk:** Chopin, Frédéric, 1810–1849. Rondo à la mazur. **Der abweichende Titel dieses Werks ist identisch mit dem bevorzugten Titel für andere Werke von Chopin**

~~Schubert, Franz, 1797–1828. Forelle (Quintett)~~

~~Normierter Sucheinstieg für das Werk:~~ Schubert, Franz, 1797–1828. Quintette, Klavier, Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass, D. 667, A-Dur. ~~Der abweichende Titel dieses Werks ist identisch mit dem bevorzugten Titel eines Lieds von Schubert~~

...

Wenden Sie diese zusätzlichen Bestimmungen an, sofern zutreffend:

Kadenzen (siehe 6.28.4.2)

Teil eines Musikwerks (siehe 6.28.4.3)

Zusammenstellungen von Musikwerken (siehe 6.28.4.4).

Bilden Sie zusätzliche Sucheinstiege, wenn sie für den Zugang als wichtig angesehen werden.

BEISPIEL

Liszt, Franz, 1811–1886. Konzerte, Klavier, Orchester, S. 124, Es-Dur

**Normierter Sucheinstieg für das Werk:** Liszt, Franz, 1811–1886. Konzerte, Klavier, Orchester, Nr. 1, Es-Dur.

**Das Werk hat verschiedene numerische Bezeichnungen die mit ihm in Verbindung stehen**

~~Schubert, Franz, 1797–1828. Quintette, Klavier, Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass, op. 114, A-Dur~~

~~Normierter Sucheinstieg für das Werk:~~ Schubert, Franz, 1797–1828. Quintette, Klavier, Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass, D. 667, A-Dur. **Das Werk hat zwei verschiedene numerische Bezeichnungen; die Bezeichnung, die nicht für den normierten Sucheinstieg verwendet wird, wird für einen zusätzlichen Sucheinstieg verwendet**

...

=====

#### **6.28.4.3**

...

Fügen Sie zusätzliche Elemente zum zusätzlichen Sucheinstieg hinzu, wenn das für die Identifizierung als wichtig angesehen wird. Wenden Sie die Bestimmungen unter 6.28.1.9–6.28.1.10~~11~~an, sofern zutreffend.

...

=====

#### **6.28.4.4**

...

Fügen Sie zusätzliche Elemente zum zusätzlichen Sucheinstieg hinzu, wenn das für die Identifizierung als wichtig angesehen wird. Wenden Sie die Bestimmungen unter 6.28.1.9–6.28.1.10~~11~~an, sofern zutreffend.

...

=====

#### **6.28.4.5**

...

Fügen Sie zusätzliche Elemente zum zusätzlichen Sucheinstieg hinzu, wenn das für die Identifizierung als wichtig angesehen wird. Wenden Sie die Bestimmungen unter 6.28.1.9–6.28.1.10~~11~~an, sofern zutreffend.

...

=====

#### **6.29.1.2**

Für Gesetze, die für eine Gebietskörperschaft gelten, bilden Sie den normierten Sucheinstieg, der das Werk repräsentiert, durch Kombination (in dieser Reihenfolge):

- a) des normierten Sucheinstiegs, der die Gebietskörperschaft repräsentiert, für die die Gesetze gelten (siehe 11.13.1, mit
- b) dem bevorzugten Titel für das Gesetz oder die Gesetze (siehe 6.19.2).

#### **BEISPIEL**

Kanada. Canada Corporations Act

~~Normierter Sucheinstieg für: Canada Corporations Act : chap. 53, R.S.C. 1952, as amended~~

Catawba Indian Nation. Constitution and By-laws of the Catawba Indian Tribe of South Carolina

~~Normierter Sucheinstieg für: Constitution and By-laws of the Catawba Indian Tribe of South Carolina~~

Österreich. Arbeitszeitgesetz

~~Normierter Sucheinstieg für: Arbeitszeitgesetz (AZG) : Bundesgesetz vom 11. Dezember 1969~~

~~Richmond, Va. (Va.): Building code of the city of Richmond, Virginia~~

~~Normierter Sucheinstieg für: Building code of the city of Richmond, Virginia~~

~~Kalifornien. Labor Code~~

~~Normierter Sucheinstieg für: California Labor Code. Zitiertitel: Labor Code~~

~~USA. Constitution of the United States~~

~~Normierter Sucheinstieg für: The Constitution of the United States~~

~~Comunidad de Madrid. Legislación de la Comunidad de Madrid~~

~~Kosovo (Republik). Kushtetuta e Republikës së Kosovës~~

~~Normierter Sucheinstieg für: Kushtetuta e Republikës së Kosovës~~

~~Colima (Mexiko : Staat). Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Colima~~

~~Normierter Sucheinstieg für: Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Colima~~

~~Alaska. Constitution of the State of Alaska~~

~~Normierter Sucheinstieg für: The Constitution of the State of Alaska~~

~~Italy. Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana~~

~~USA. Civil Rights Act of 1964~~

~~Los Angeles County, Calif. (Calif.): Charter of the County of Los Angeles~~

~~Normierter Sucheinstieg für: Charter of the County of Los Angeles~~

~~Kanada. Constitution Act, 1982~~

~~Normierter Sucheinstieg für: The Constitution Act, 1982~~

~~Australien. Gesetze usw.~~

~~Normierter Sucheinstieg für: Acts of the Parliament of the Commonwealth of Australia~~

~~USA. Gesetze usw.~~

~~Normierter Sucheinstieg für: United States code~~

=====

### **6.29.1.3**

Für eine Zusammenstellung von Gesetzen, die für mehrere Gebietskörperschaften gelten, wenden Sie die Bestimmungen unter 6.27.1.4 an.

BEISPIEL

~~The nNarcotic laws of Mexico and the United States of America~~

~~**Normierter Sucheinstieg für:** The narcotic laws of Mexico and the United States of America.~~

~~**Umschlagtitel:** Drugs and the law : compilation of laws on narcotics and dangerous drugs from the United States of America, the United States of Mexico, the state of California, and the state of Baja California~~

=====

### **6.29.1.4**

In bestimmten Gebietskörperschaften werden Verwaltungsvorschriften, Regeln usw. als Gesetze behandelt (wie im Fall des Vereinigten Königreichs und Kanada). Für Verwaltungsvorschriften usw.

von solchen Gebietskörperschaften bilden Sie den normierten Sucheinstieg durch Anwendung der Bestimmungen, die für die Regelungen als Gesetze (siehe 6.29.1.2 und 6.29.1.3) geeignet sind.

BEISPIEL

**Großbritannien. Escape and Rescue from Mines Regulations 1995**

New Brunswick. Regulations of New Brunswick

~~Kanada. Queen's regulations and orders for the Canadian Forces (1994 revision)~~

**Normierter Sucheinstieg für:** ~~The Queen's regulations and orders for the Canadian Forces (1994 revision) : issued under the authority of the National Defence Act — Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes (révision de 1994) : publiés en vertu de l'autorité conférée par la Loi sur la défense nationale~~

~~New Brunswick. Gesetze usw.~~

**Normierter Sucheinstieg für:** ~~Regulations of New Brunswick~~

Wenn ein Gesetz oder mehrere Gesetze zusammen mit den Regelungen usw. veröffentlicht sind, die dem Gesetz oder den Gesetzen entsprechend erlassen wurden, bilden Sie den normierten Sucheinstieg, der das Werk repräsentiert unter Anwendung der Bestimmungen, die für das Gesetz oder die Gesetze geeignet sind (siehe 6.29.1.2 oder 6.29.1.3, sofern zutreffend).

BEISPIEL

New Brunswick. New Brunswick Acts and Regulations

~~New Brunswick. Gesetze usw.~~

**Normierter Sucheinstieg für:** ~~N.B. acts and regulations~~

=====

**6.29.1.5**

BEISPIEL

Australien. Parliament. House of Representatives. Second Corporate Law Simplification Bill

**Normierter Sucheinstieg für einen Entwurf eines Gesetzestextes** ~~± Second Corporate Law Simplification Bill : second draft~~

~~USA. Congress (70th, 1st session : 1927–1928). Senate. Bill to designate a building site for the National Conservatory of Music of America, and for other purposes~~

**Normierter Sucheinstieg für:** ~~A bill to designate a building site for the National Conservatory of Music of America, and for other purposes : 70th Congress, 1st session, S.2170~~

Südafrika. Parliament (1994– ). National Assembly. Electronic Communications and Transactions Bill

**Normierter Sucheinstieg für einen Gesetzentwurf, der der Nationalversammlung vorgelegt wurde** ~~± Electronic Communications and Transactions Bill / Republic of South Africa. — "As introduced in the National Assembly as a section 75 Bill"~~

Für sonstige Gesetzentwürfe wenden Sie die allgemeinen Richtlinien und Bestimmungen unter 6.27.1 an.

BEISPIEL

Williston, Samuel, 1861–1963. Draft of an act relating to the sale of goods

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Draft of an act relating to the sale of goods / by Samuel Williston

Ontario. Ministry of Housing. Local Planning Policy Branch. The pPlanning act

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ The planning act : a draft for public comment. **Herausgegeben vom Ontario Ministry of Housing, Local Planning Policy Branch**

=====

#### 6.29.1.18.2

Canada. Federal Court. Canada Federal Court reports

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Canada Federal Court reports / editor, Florence Rosenfeld

~~Arizona. Court of Appeals. Reports of cases argued and determined in the Court of Appeals of the State of Arizona~~ **Normierter Sucheinstieg für:** Report of cases argued and determined in the Court of Appeals of Arizona ...

Deutschland. Bundesverfassungsgericht. Entscheidungen des Bundesverfassungsgerichts

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Entscheidungen des Bundesverfassungsgerichts

Nigeria. Supreme Court. Monthly judgments of the Supreme Court of Nigeria

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Monthly judgments of the Supreme Court of Nigeria

=====

#### 6.29.1.20

...

BEISPIEL

Phillips, Richard H. (Richard Henry), 1890–1971. Connecticut digest, 1785 to date

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Connecticut digest, 1785 to date : Kirby to volume 129 inclusive with current cumulative pocket parts / by Richard H. Phillips

Michie, A. Hewson (Addinell Hewson), geboren 1897–1957. Michie's digest of Virginia and West Virginia reports

~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Michie's digest of Virginia and West Virginia reports ... / under the editorial supervision of A. Hewson Michie

Andernfalls verwenden Sie den bevorzugten Titel alleine als normierten Sucheinstieg, der das Werk repräsentiert.

BEISPIEL

Commonwealth digest

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Commonwealth digest : digest of cases argued and determined in the Commonwealth Trial Court, Commonwealth Superior Court (after May 1989), District Court of the Northern Mariana Islands, Trial and Appellate Divisions. — Saipan, Northern Mariana Islands : Law Revision Commission. **Der Verlag agiert als Herausgeber**

=====

### 6.29.1.21

...

#### BEISPIEL

Riel, Louis, 1844–1885. The Queen vs. Louis Riel

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ The Queen vs. Louis Riel, accused and convicted of the crime of high treason : report of trial at Regina ...

Alley, Leavitt. Report of the trial of Leavitt Alley, indicted for the murder of Abijah Ellis, in the Supreme Judicial Court of Massachusetts

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Report of the trial of Leavitt Alley, indicted for the murder of Abijah Ellis, in the Supreme Judicial Court of Massachusetts / reported by Franklin Fiske Heard

Hull, William, 1753–1825. Report of the trial of Brig. General William Hull, commanding the North-Western Army of the United States, by a court martial held at Albany on Monday, 3rd January, 1814, and succeeding days

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Report of the trial of Brig. General William Hull, commanding the North-Western Army of the United States, by a court martial held at Albany on Monday, 3rd January, 1814, and succeeding days / taken by Lieut. Col. Forbes

Meteor (Schiff). Report of the case of the steamship Meteor, libelled for alleged violation of the Neutrality Act

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Report of the case of the steamship Meteor, libelled for alleged violation of the Neutrality Act / edited by F.V. Balch

=====

### 6.29.1.22

...

#### BEISPIEL

Brooks, William, 1803–1863. The cCase of William Brooks versus Ezekiel Byam and others, in equity, in the Circuit Court of the United States, for the First Circuit-District of Massachusetts

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ The case of William Brooks versus Ezekiel Byam and others, in equity, in the Circuit Court of the United States, for the First Circuit-District of Massachusetts

~~Smith, John A. Contested election case of John A. Smith, contestant, v. Edwin Y. Webb, contestee, from the Ninth Congressional District of North Carolina, before Committee on Elections No. 2~~

~~Normierter Sucheinstieg für: Contested election case of John A. Smith, contestant, v. Edwin Y. Webb, contestee, from the Ninth Congressional District of North Carolina, before Committee on Elections No. 2~~

Goodwin Film and Camera Company. The Goodwin Film and Camera Company, complainant, vs. Eastman Kodak Company, defendant

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ The Goodwin Film and Camera Company, complainant, vs. Eastman Kodak Company, defendant. **Der Fall wurde vor dem United States Circuit Court, Western District of New York verhandelt**

Goodwin Film and Camera Company. The Goodwin Film and Camera Company, complainant-appellee, vs. Eastman Kodak Company, defendant-appellant

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ The Goodwin Film and Camera Company, complainant-appellee, vs. Eastman Kodak Company, defendant-appellant : transcript of record. **Die Berufung wurde vor dem United States Circuit Court of Appeals for the Second Circuit verhandelt**

=====

#### 6.29.1.24

...

BEISPIEL

United States. Circuit Court (Middle Circuit). The cCharge of Judge Paterson to the jury in the case of Vanhorne's lessee against Dorrance

**Beschriebene Ressource:** ~~Normierter Sucheinstieg für:~~ The charge of Judge Paterson to the jury in the case of Vanhorne's lessee against Dorrance : tried at a Circuit Court for the United States, held at Philadelphia, April term, 1795. Der Mieter ist nicht genannt

=====

#### 6.29.1.25

...

BEISPIEL

USA. Supreme Court. Freedom of the press

~~Normierter Sucheinstieg für:~~ Freedom of the press : opinion of the Supreme Court of the United States in the case of Alice Lee Grosjean, supervisor of public accounts for the state of Louisiana, appellant, v. American Press Company, Inc., et al.

United States. Supreme Court. The Standard Oil Company of New Jersey et al., appellants, v. the United States **Beschriebene Ressource:** The Standard Oil Company of New Jersey et al., appellants, v. the United States : delivered May 15, 1911 / opinion of the Court delivered by Mr. Chief Justice White

=====

#### 6.29.1.29

...

BEISPIEL

~~Madagaskar. Code pénal (1998)~~

~~Madagaskar. Code pénal (2005)~~

Zacatecas (Staat). Código Civil (1965)

Zacatecas (Staat). Código Civil (1986)

Simbabwe. Constitution of Zimbabwe (1994)

Simbabwe. Constitution of Zimbabwe (2007)

=====

### 6.29.3.2

...

BEISPIEL

Madagaskar. Fehezandalana famaizana (1998)

**Normierter Sucheinstieg für das Werk:** Madagaskar. Code Ppénal (1998)

Madagaskar. Fehezandalana famaizana (2005)

**Normierter Sucheinstieg für das Werk:** Madagaskar. Code Ppénal (2005)

Louisiana. Civil Code of Louisiana (1825)

**Normierter Sucheinstieg für das Werk:** Louisiana. Civil Code of the State of Louisiana (1825)

Louisiana. Civil Code of Louisiana (1870)

**Normierter Sucheinstieg für das Werk:** Louisiana. Civil Code of the State of Louisiana (1870)

=====

### 6.29.3.4

...

BEISPIEL

Córdoba (Spanien). Fuero (1241 April 8)

~~**Normierter Sucheinstieg für die Expression:** Córdoba (Spanien). Fuero (Latin version)~~

Institutiones. English (Sanders)

**Normierter Sucheinstieg für die Expression:** Institutiones. English. 1853

...

=====

### 6.30.1.2

...

BEISPIEL

...

Rogers, Robert Athlyi. Holy Piby

~~**Normierter Sucheinstieg, der das Werk repräsentiert, für:** The Holy Piby / Robert Athlyi  
Rogers~~

...

=====

### 6.30.2.2

...

BEISPIEL

Rogers, Robert Athlyi. The Holy Piby. The Second Book of Athlyi Called Aggregation

**Normierter Sucheinstieg für:** The Holy Piby. The Second Book of Athlyi Called Aggregation.  
**Geschrieben von Robert Athlyi Rogers**

...

=====

### 6.30.3.5

...

#### BEISPIEL

Katholische Kirche. The Liturgy of the hours (Philippinen)

**Beschriebene Ressource:** The liturgy of the hours. — Manila, Philippines : Missionary Benedictine Sisters, St. Scholastica's Priory, [1979?]. — "The text of the Liturgy of the Hours has been approved for use in the Philippines by the Catholic Bishops' Conference in January 1975"

Katholische Kirche. The Liturgy of the hours (Servite)

**Beschriebene Ressource:** The liturgy of the hours : proper of the Order of Servants of the Blessed Virgin Mary

Katholische Kirche. The Liturgy of the hours for the Order of the Holy Cross

**Beschriebene Ressource:** The liturgy of the hours for the Order of the Holy Cross

Katholische Kirche. Proper of The Liturgy of the hours of the Order of the Brothers of the Blessed Virgin Mary of Mount Carmel

**Beschriebene Ressource:** Proper of The liturgy of the hours of the Order of the Brothers of the Blessed Virgin Mary of Mount Carmel

=====

### 6.30.5.1

...

#### BEISPIEL

Rogers, Robert Athlyi. Blackman's Bible

~~**Normierter Sucheinstieg für das Werk:** Rogers, Robert Athlyi. Holy Piby~~

Raël. Message from the Designers

~~**Normierter Sucheinstieg für das Werk:** Raël. Intelligent Design~~

...

=====

### 6.30.5.2

...

#### BEISPIEL

...

Rogers, Robert Athlyi. Second Book of Athlyi Called Aggregation Rogers, Robert Athlyi. Aggregation

~~**Normierter Sucheinstieg für das Werk:** Rogers, Robert Athlyi. Holy Piby. Second Book of Athlyi Called Aggregation~~

...

## Kapitel 8

=====

### 8.13.1.3

...

BEISPIEL

...

~~Verwenden Sie nicht Luftwaffe in einem Sucheinstieg für Luftstreitkräfte vor 1933; verwenden Sie stattdessen "Deutschland. Heer. Luftstreitkräfte" für die Zeit von 1910-1920~~

...

## Kapitel 9

=====

### 9.2.2.4

...

"Wenn der Name aus mehreren Teilen besteht, wählen Sie den Teil oder eine Kombination von Teilen und erfassen Sie diese/n als erstes Element wie er/sie in Nachschlagewerken in der Sprache der Person, ihres Wohnortes oder Wirkungsortes in ihrer Sprache oder in der des Ortes/Landes, in dem sie wohnt oder tätig ist, aufgeführt wird/werden". Erfassen Sie den sonstigen Teil oder die ~~sonstige~~ Teile des Namens nach dem ersten Element. Wenden Sie die Bestimmungen unter 9.2.2.9–9.2.2.26 an, sofern zutreffend.

...

=====

### 9.2.2.5.2

Wenn der Name nicht in Ressourcen erscheint, die mit der Person in Verbindung stehen oder in Zweifelsfällen, wählen Sie die Form, die am häufigsten in Nachschlagewerken aus dem Wohnort oder Wirkungsort der Person aus dem Land/Ort, in dem die Person lebt oder tätig ist, gefunden wird.

...

=====

### 9.2.2.10.1

Erfassen Sie als erstes Element den Teil des zusammengesetzten Namens, unter dem die Person vorzugsweise aufgeführt werden möchte. Wenn das unbekannt ist, erfassen Sie als erstes Element den Teil des Namens, unter dem die Person in Nachschlagewerken<sup>1</sup> in der Sprache der Person, ~~oder aus dem Ort/Land, in dem sie wohnt oder tätig ist~~, ihres Wohnortes oder Wirkungsortes aufgeführt ist.

...

=====

### 9.2.2.10.2

Die Präferenz der Person ist manchmal nicht bekannt. Ebenso kann manchmal die übliche Verwendung in Nachschlagewerken in der Sprache der Person oder aus dem Land, in dem die Person wohnt oder tätig ist, nicht bestimmt werden. Wenn das der Fall ist, folgen Sie der Verwendung für das Land, in dem die Person wohnt, wie sie in Names of Persons: National Usages for Entry in Catalogues vorgeschrieben ist.<sup>2</sup>

Wenn die Verwendung für das Land, in dem die Person wohnt oder tätig ist, nicht in Names of Persons: National Usages for Entry in Catalogues enthalten ist, erfassen Sie den ersten Teil des Nachnamens als erstes Element.

Wenn die Präferenz der Person unbekannt ist oder die übliche Verwendung in Nachschlagewerken oder beim IFLAs Names of Persons Service<sup>2</sup> nicht bestimmt werden kann, erfassen Sie den ersten Teil des Nachnamens als erstes Element.

-----  
<sup>2</sup>4th revised and enlarged edition (München: Saur, 1996). Zugänglich auf der IFLA-Webseite unter: <http://www.ifla.org/node/4953>

=====

#### **9.2.2.11.1**

Wenn ein Nachname einen Artikel oder eine Präposition oder eine Kombination von beidem enthält, erfassen Sie als erstes Element den Namen, der am häufigsten als erstes Element verwendet wird. Bestimmen Sie die übliche Verwendung durch Konsultieren von alphabetisch geordneten Listen in der Sprache der Person oder in der Sprache ihres Wohnortes oder Wirkungsortes, aus dem Land Ort, in dem die Person wohnt oder tätig ist. Siehe Appendix F für zusätzliche Leitlinien zum Erfassen solcher Namen in den folgenden Sprachen und Sprachengruppen:

Afrikaans (siehe F.11.1)

Tschechisch und Slowakisch (siehe F.11.2)

Niederländisch und Flämisch (siehe F.11.3)

Englisch (siehe F.11.4)

Französisch (siehe F.11.5)

Deutsch (siehe F.11.6)

Italienisch (siehe F.11.7)

Portugiesisch (siehe F.11.8)

Rumänisch (siehe F.11.9)

Skandinavisch (Dänisch, Norwegisch, Schwedisch) (siehe F.11.10)

Spanisch (siehe F.11.11).

Die Form des Namens, die in Nachschlagewerken in der Sprache der Person oder aus dem ~~Land~~ Ort, in dem die Person wohnt, aufgeführt ist, kann möglicherweise in einer nicht standardmäßigen Form sein. Erfassen Sie dennoch den Teil des Namens, der in diesen Quellen als erstes Element verwendet wird, als erstes Element.

Wenn eine Person mehrere Sprachen verwendet hat, erfassen Sie den Namen unter Anwendung der Bestimmungen für die Sprache der meisten Werke dieser Person.

In Zweifelsfällen wenden Sie die folgenden Bestimmungen in dieser Reihenfolge an:

a) wenden Sie die Bestimmungen für eine Sprache an, die die Agentur bevorzugt, welche die Daten erstellt, wenn das eine der Sprachen ist, die die Person verwendet

b) wenn bekannt ist, dass die Person ~~das Land~~ den Ort, geändert hat, in dem sie lebt, wenden Sie die Bestimmungen für die Sprache des neuen Wohnortes ~~Landes~~ an

c) wenden Sie die Bestimmungen für die Sprache des Namens an.

Abweichende Namen. Erfassen Sie eine Form, die einen anderen Teil als erstes Element verwendet (siehe 9.2.3.10). Das erste Element des abweichenden Namens kann ein anderer Teil des Präfixes oder der Teil des Namens sein, der dem Präfix folgt.

=====

#### 9.2.2.14

...

#### BEISPIEL

...

Cavour, Camillo Benso, conte di

**nicht** Benso, Camillo, conte di

**nicht** Di Cavour, Camillo Benso, conte

**Der Name erscheint als:** Camillo Benso, conte di Cavour; Conte di Cavour **und** Camillo Benso di Cavour

...

=====

#### 9.5.1.1

...

Eine vollständigere Namensform ▼ ist ein Name oder sind Namen, der/die mit einer Person in Verbindung steht/stehen und folgendes enthält:

a) die vollständigere Form eines beliebigen Namensteils, der in der als bevorzugter Name gewählten Form nur durch eine Initiale, ~~oder~~ eine Abkürzung oder sonst irgendwie gekürzte oder veränderte Version repräsentiert wird

und/oder

b) ein Teil des Namens, der nicht zu der Form gehört, die als bevorzugter Name gewählt wird.

=====

#### 9.19.1.2.3

...

#### BEISPIEL

Pius XII, Papst

~~Hippolyt, Gegenpapst~~

Laurentius, Gegenpapst

=====

#### 9.19.1.2.4

...

BEISPIEL

...

Manyanet, Jospe (Manyanet †i Vives), Heiliger

**"Heiliger" wird hinter der vollständigeren Namensform hinzugefügt**

...

## Kapitel 10

=====

#### 10.2.2.4

Erfassen Sie den Namen, der als bevorzugter Name einer Familie gewählt wurde, unter Anwendung der allgemeinen Richtlinien unter 8.5.

Wenn der Name aus mehreren Teilen besteht, erfassen Sie als erstes Element den Teil des Namens, unter dem die Familie normalerweise in normierten, alphabetisch sortierten Listen in ihrer Sprache, dem Land Ort, in dem sie wohnt oder wirkt, aufgeführt würde. Erfassen Sie den sonstigen Teil oder die sonstige Teile des Namens nach dem ersten Element. Wenden Sie die Bestimmungen unter 10.2.2.8 (Nachnamen) und 10.2.2.9 (Namen von Fürstenhäusern, Dynastien, Clans usw.) an, sofern zutreffend.

...

## Kapitel 11

=====

#### 11.2.2.25

...

BEISPIEL

Katholische Kirche. Canadian Conference of Catholic Bishops

**nicht** Katholische Kirche. Conférence des évêques évêques catholiques du Canada

**Zuerst präsentierte Form des Namens in der zuerst erhaltenen Ressource:** Canadian Conference of Catholic Bishops. **Danach präsentierte Form in derselben Ressource:**

Conférence des évêques évêques catholiques du Canada

...

=====

#### 11.3.2.1

Ein Ort einer Konferenz usw. ▼ ist ein Ort oder Orte, an dem eine Konferenz, ein Kongress, eine Tagung, eine Ausstellung, eine Messe, ein Festival usw. stattgefunden hat.

=====

### 11.3.2.3

Erfassen Sie den Namen des Ortes, an dem eine Konferenz usw. stattgefunden hat, unter Anwendung der Grundregeln unter 11.3.1.

BEISPIEL

Columbia Falls, Me.

~~**Der bevorzugte Name für die Konferenz wird erfasst als:** Clambake Conference on the Nature and Source of Human Error~~

Vancouver, B.C.

~~**Der bevorzugte Name für das Ereignis wird erfasst als:** Olympic Winter Games~~

Selangor, Malaysia

**Der bevorzugte Name für die Konferenz wird erfasst als:** Agricultural Waste Management Conference

Moskau, Russland

**Der bevorzugte Name für die Konferenz wird erfasst als:** Mezhdunarodnyĭ simpozium "Global'noe rasselenie gominid"

Orlando, Fla.

**Der bevorzugte Name für die Messe wird erfasst als:** Polyurethanes Expo

Salzburg, Österreich

**Der bevorzugte Name für die Veranstaltung wird erfasst als:** Salzburger Festspiele

Orange County, Calif.

**Der bevorzugte Name für die Konferenz wird erfasst als:** UbiComp. Ort erfasst für die Konferenz in 2006

Wenn die Konferenz usw. an mehr als einem Ort stattgefunden hat, erfassen Sie die Namen aller Orte in denen die Konferenz stattgefunden hat.

BEISPIEL

Sydney, N.S.W. Canberra, A.C.T. Adelaide, S.A. Brisbane, Qld.

**Der bevorzugte Name für die Veranstaltung wird erfasst als:** Olympische Spiele. Orte erfasst für die Olympischen Spiele in 2000

Paris, France Lyon, France Marseille, France Toulouse, France Bordeaux, Aquitaine, France Nantes, France

**Der bevorzugte Name für die Veranstaltung wird erfasst als:** Tour de France. Orte erfasst für die Tour de France in 1903

Malling, England Dundee, Schottland

**Der bevorzugte Name für die Konferenz wird erfasst als:** Symposium on Breeding and Machine Harvesting of Rubus and Ribes

Tehran, Iran Işfahān, Iran Shīrāz, Iran

**Der bevorzugte Name für die Konferenz wird erfasst als:** International Congress of Iranian Art and Archaeology

#### Alternative

Wenn die Konferenz usw. an mehr als einem Ort stattgefunden hat, erfassen Sie :

a) den Namen oder die Namen des/r Orte/s der/die hauptsächlich mit der Konferenz usw. (z. B. eine Gaststadt) in Verbindung gebracht wird/werden

oder

b) den Namen oder die Namen des größeren Geografikums/Geografika in der die Konferenz usw. stattgefunden hat.

#### BEISPIEL

Trient, Italien

**Der bevorzugte Name für die Konferenz wird erfasst als: Tridentinum. Sitzungen der Konferenz haben in Trient, Italien und Bologna, Italien stattgefunden.**

Sydney, N.S.W.

**Der bevorzugte Name für die Veranstaltung wird erfasst als: Olympische Spiele. Sydney war die Gaststadt der 27. Olympischen Spiele. Andere Orte wurden ebenfalls für Teile der Veranstaltung genutzt.**

Schweiz

**Der bevorzugte Name für die Ausstellung wird erfasst als: Schweizerische Landesausstellung. Ort erfasst für die 2002 Ausstellung, die an mehreren Orten in der Schweiz stattgefunden hat.**

Frankreich Italien Schweiz

**Der bevorzugte Name für die Veranstaltung wird erfasst als: Giro d'Italia. Ort erfasst für den 1998 Giro d'Italia, der in 22 Etappen in verschiedenen lokalen Orte in Frankreich, Italien und der Schweiz ausgetragen wurde**

#### **Ausnahmen**

Erfassen Sie den Namen einer in Verbindung stehenden Institution (siehe 11.5) anstelle des OrtesOrtsnamens, wenn:

der Name der in Verbindung stehenden Institution eine bessere Identifizierung ermöglicht

oder

der Ortsname oder die Namen nicht bekannt ist/sind

oder

der Ortsname oder die Namen nicht einfach ermittelbar ist/sind.

Wenn es mehrere in Verbindung stehende Institutionen gibt, die mit der Konferenz in Verbindung stehen, erfassen Sie die Namen von jeder in Verbindung stehenden Institution.

#### **Alternative**

Erfassen Sie den Namen oder die Namen der in Verbindung stehenden Institution/en, die hauptsächlich mit der Konferenz usw. in Verbindung steht/stehen (z. B. eine Gastinstitution).

Erfassen Sie Online für eine Online-Konferenz.

Für eine Konferenz usw., bei der ein geografischer Name oder geografische Namen erfasst wurde/n, kann eine in Verbindung stehende Institution (siehe 11.5) erfasst werden.

=====

#### **11.5**

Die in Verbindung stehende Institution ist ein Kernelement für Konferenzen usw., wenn der Name der Institution eine bessere Identifizierung ermöglicht als der Ortsname oder die Ortsnamen oder wenn der Ortsname oder die Ortsnamen unbekannt ~~ist~~ sind oder nicht einfach ermittelt werden können ~~kann~~. Die in Verbindung stehende Institution ist ein Kernelement für sonstige Körperschaften, wenn der Name der Institution eine bessere Identifizierung ermöglicht als der Ortsname oder die Ortsnamen oder wenn der Ortsname oder die Ortsnamen unbekannt ~~ist~~ sind

oder nicht einfach ermittelt werden können, es aber notwendig ist, die Körperschaft von einer anderen Körperschaft mit demselben Namen zu unterscheiden.

=====

### 11.13.1.8.1

Wenden Sie diese Bestimmung auf eine einmalige Konferenz usw. oder eine einzelne Konferenz in einer Konferenzfolge an. Wenden Sie diese Bestimmung auch auf eine Konferenz an, die untergeordnet erfasst wird (siehe 11.2.2.14.6).

Fügen Sie die folgenden Elemente zum Namen einer Konferenz usw. hinzu, wenn sie zutreffend und einfach ermittelbar sind. Fügen Sie sie in dieser Reihenfolge hinzu:

- a) Zählung einer Konferenz usw. (siehe 11.6)
- b) Datum einer Konferenz usw. (siehe 11.4.2)
- c) Ort einer Konferenz usw. (siehe 11.3.2)

#### BEISPIEL

~~Glambake Conference on the Nature and Source of Human Error (1. : 1980 : Columbia Falls, Me.)~~

Weltkongress für Matriarchatsforschung (1. : 2003 : Luxembourg)

Neshoba County Fair (2015 : Neshoba County, Miss.)

**Die Zählung der Messe ist nicht einfach ermittelbar**

Governor's Conference on Aging (Fla.) (3. : 1992 : Tallahassee, Fla.)

~~Mezhdunarodnyĭ simpozium "Global'noe rasselenie gominid" (1993 : Moskau, Russland)~~

**Keine zutreffende Zählung**

Australian Bioethics Association. National Conference (6. : 1998 : Hobart, Tasmanien Tas.)

Federal-Provincial Conference of First Ministers (1978 November 27–29 : Ottawa, Ontario Ont.)

**Keine zutreffende Zählung; spezifische Daten hinzugefügt, um die Konferenz von einer anderen mit demselben Namen im selben Jahr zu unterscheiden**

Gapapaiwa Writers' Workshop (1. : 1993)

**Der Ort des Workshops ist nicht einfach ermittelbar**

~~Olympic Winter Games (21. : 2010 : Vancouver, B.C.)~~

Inter-American Music Festival (12. : 1981 : Washington, D.C.)

Auckland Art Fair (2009 : Auckland, ~~N.-Z.~~)

**Die Zählung der Messe ist nicht einfach ermittelbar**

Polyurethanes Expo (1999 : Orlando, Fla.)

**Keine zutreffende Zählung**

EuroSSC (2006 : Enschede, Niederlande)

**Keine zutreffende Zählung**

~~Deutsche Antarktische Expedition (1911–1912)~~

**Keine zutreffende Zählung und kein Ort**

~~Archbold Expedition to New Guinea (7. : 1964)~~

**Kein zutreffender Ort**

Wenn die Sitzungen einer eine Konferenz usw. an mehreren Orten stattgefunden hat ~~haben~~, fügen Sie alle geografischen Namen hinzu.

#### BEISPIEL

Symposium on Breeding and Machine Harvesting of Rubus and Ribes (1976 : East Malling; Dundee, Schottland)

**Keine zutreffende Zählung**

~~Conference on the Appalachian Frontier (1985 : James Madison University; Mary Baldwin College)~~

**Keine zutreffende Zählung**

~~International Congress of Iranian Art and Archaeology (5. : 1968 : Tehran, Iran; Isfahān, Iran; Shīrāz, Iran)~~

~~Danish-Swedish Analysis Seminar (1995 : Kopenhagen, Denmark; Lund, Sweden; Paris, Frankreich)~~

**Keine zutreffende Zählung**

~~Adolescent Medicine Symposium (1984–1985 : Yale University School of Medicine; St. Joseph Hospital; Dartmouth Medical School; Maine Medical Center; University of Massachusetts Medical Center/Worcester)~~

**Keine zutreffende Zählung**

### Alternative

Wenn die Konferenz usw. an mehreren Orten stattgefunden hat, erfassen Sie als Ort der Konferenz usw.:

a) den Namen oder die Namen des/r Orte/s der/die hauptsächlich mit der Konferenz usw. (z. B. eine Gaststadt) in Verbindung gebracht wird/werden

oder

b) den Namen oder die Namen des größeren Geografikums/Geografika in der die Konferenz usw. stattgefunden hat.

EXAMPLE

Olympic Winter Games (21. : 2010 : Vancouver, British Columbia B.C.)

**Gaststadt als Ort der Konferenz usw. enthalten**

Tour de France (1904 : Frankreich)

**Größeres Geografikum als Ort der Konferenz usw. enthalten; Keine zutreffende Zählung**

Peking to Paris Motor Challenge (5. : 2013 : Peking; Paris)

**Orte die hauptsächlich mit der Veranstaltung in Verbindung gebracht werden sind als Ort der Konferenz usw. enthalten**

World Cup (Cricket) (8. : 2003 : Südafrika; Simbabwe; Kenia)

**Größere Geografika als Ort der Konferenz usw. benutzt.**

### **Ausnahmen**

Fügen Erfassen Sie den Namen einer in Verbindung stehenden Institution als Ort anstelle des Ortsnamens hinzu, wenn:

der Name einer in Verbindung stehenden Institution (siehe 11.5) bessere Identifizierung ermöglicht als der Ortsname

oder

der Ortsname oder die Namen nicht bekannt ist/sind

oder

der Ortsname oder die Namen nicht einfach ermittelt werden kann/können

## BEISPIEL

International Conference on Georgian Psalmody (2. : 1997 : Colchester Institute)

Balaton Kísgrafikai Biennálé (10. : 1989 : Tihanyi Múzeum)

Marine Awareness Workshop for Beqa Lagoon (1996 : Pacific Harbour International Hotel)

**Keine zutreffende Zählung**

Society for the Study of Economic Inequality. Meeting (1. : 2005 : Universitat de les Illes Balears)

Symposium on Herpes, Hepatitis, and AIDS (1983 : University of Michigan. School of Dentistry)

**Keine zutreffende Zählung**

International Conference "Linguistics by the End of the XXth Century— Achievements and Perspectives" (1995 : Moskovskij gosudarstvennyj universitet im. M.V. Lomonosova)

**Keine zutreffende Zählung**

Seminário a Situação Económica de Moçambique e os Possíveis Cenários para o seu Desenvolvimento (1994 : Universidade Eduardo Mondlane. Faculdade de Economia)

**Keine zutreffende Zählung**

U.S. Open (Golf tournament) (1989 : Oak Hill Country Club)

**Die Zählung des Turniers ist nicht einfach ermittelbar**

Wenn es mehrere in Verbindung stehende Institutionen gibt die mit der Konferenz in Verbindung stehen, erfassen Sie die Namen von jeder in Verbindung stehenden Institution.

## BEISPIEL

Conference on the Appalachian Frontier (1985 : James Madison University; Mary Baldwin College)

**Keine zutreffende Zählung**

Adolescent Medicine Symposium (1984–1985 : Yale University. School of Medicine; St. Joseph Hospital; Dartmouth Medical School; Maine Medical Center; University of Massachusetts Medical Center/Worcester)

**Keine zutreffende Zählung**

### Alternative

Fügen Sie den/die Namen der mit der Konferenz usw. hauptsächlich in Beziehung stehenden Institution oder der Institutionen hinzu (z. B. eine Gastinstitution).

Wenn die Konferenz usw. online stattgefunden hat, erfassen Sie Online als Ort.

## BEISPIEL

Electronic Conference on Land Use and Land Cover Change in Europe (1997 : Online)

**Keine zutreffende Zählung**

=====

### **11.13.2.1**

...

## BEISPIEL

**Zählung, Datum und Ort einer Konferenz usw.**

*Symposium on Egyptian Royal Ideology (5. : 2007 : Cambridge)*

**Form, die als normierter Sucheinstieg erfasst wird:** *Symposium zur Ägyptischen Königsideologie (5. : 2007 : Cambridge)*

Conférence internationale de mécanique des sols (1982 : Mexico City, Mexiko)

Conferencia Internacional de Mecánica de Suelos (1982 : Mexico City, Mexiko)

Form, die als normierter Sucheinstieg erfasst wird: International Conference of Soil Mechanics (1982 : Mexico City, Mexiko)

~~Corps of Discovery (1804–1806)~~

~~Corps of Discovery Expedition (1804–1806)~~

~~Lewis & Clark Expedition (1804–1806)~~

~~Meriwether Lewis and William Clark Expedition (1804–1806)~~

~~Form, die als normierter Sucheinstieg erfasst wird: Lewis and Clark Expedition (1804–1806)~~

## Kapitel 16

=====

### 16.2.3.7

...

BEISPIEL

...

Pio Doze (Brasilien)

Der bevorzugte Name enthält eine Zahl~~Ordinalzahl~~, die als in römischen Ziffern ausgedrückt ist: Pio XII (Brasilien)

...

## Kapitel 17

=====

### 17.4.2.1

Geben Sie einen Identifikator für das Werk, die Expression, die Manifestation oder das Exemplar an, unter Anwendung der geeigneten Bestimmungen:

Identifikator für das Werk (siehe 6.8)

Identifikator für die Expression~~Manifestation~~ (siehe 6.13)

Identifikator für die Manifestation (siehe 2.15)

Identifikator für das Exemplar (siehe 2.20).

=====

### 17.4.2.3

...

BEISPIEL

Beethoven, Ludwig van, 1770–1827. Sonaten, Violine, Klavier, ~~no~~Nr. 2, op. 12, ~~no~~Nr. 2, A-Dur. Allegro piacevole; arrangiert

...

## Kapitel 19

=====

### 19.2.1.3

...

#### BEISPIEL

Werke, die von den kollektiven Aktivitäten einer Konferenz, einer Expedition oder eines Ereignisses berichten

Vatikanisches Konzil (2. : 1962-1965 : Vatikanstadt)

**Normierter Sucheinstieg, der den geistigen Schöpfer repräsentiert, für: I documenti del Concilio vaticano secondo**

~~Council of Trent (1545–1563)–Normierter Sucheinstieg, der den geistigen Schöpfer repräsentiert, für: The canons and decrees of the Council of Trent : celebrated under Paul III, Julius III, and Pius IV, Bishops of Rome / faithfully translated into English~~

~~Antarctic Walk Environmental Research Expedition (1991–1993)~~

~~Normierter Sucheinstieg, der den geistigen Schöpfer repräsentiert, für: Scientific results from the Antarctic Walk Environmental Research Expedition, 1991–1993 / edited by K. Yoshikawa, K. Harada, S. Ishimaru~~

...

## Kapitel 25

=====

### 25.1.1.3

#### BEISPIEL

##### Identifikator für das in Beziehung stehende Werk

...

Vervollständigt durch: Health technology trends = ISSN 1041-6072

**Beschriebene Ressource:** Health technology forecast. ~~Ein Jahrbuch, das vervollständigte Werk erscheint monatlich. Eine fortlaufende Ressource die mit einer anderen fortlaufenden Ressource vervollständigt wird. Das in Beziehung stehende Werk, das wird in der Manifestation repräsentiert ist, wird, die durch den Key Title und die ISSN identifiziert ist~~

...

#### BEISPIEL

##### Normierter Sucheinstieg, der das in Beziehung stehende Werk repräsentiert

...

~~Libretto basiert auf : Michener, James A. (James Albert), 1907–1997. Tales of the South Pacific~~

~~**Beschriebene Ressource:** South Pacific : a musical play / music by Richard Rodgers ; lyrics by Oscar Hammerstein II ; book by Oscar Hammerstein II and Joshua Logan. **Eine Gesangspartitur, das Libretto basiert auf** Tales of the South Pacific **von James A. Michener**~~

Musical-Adaptation von: Kinky boots (Film)

**Beschriebene Ressource:** Kinky boots : the new musical based on a true story / book by Harvey Fierstein ; music and lyrics by Cyndi Lauper ; directed and choreographed by Jerry Mitchell. **Eine Gesangspartitur**

...

=====

### 25.2.1.3

#### BEISPIEL

Proust, Marcel, 1871–1922. À la recherche du temps perdu

Für die ~~separat veröffentlichten~~ Teile dieses Werks ~~siehe~~ *siehe*

Proust, Marcel, 1871–1922. Du côté de chez Swan

Proust, Marcel, 1871–1922. À l'ombre des jeunes filles en fleurs

Proust, Marcel, 1871–1922. Le côté de Guermantes

Proust, Marcel, 1871–1922. Sodome et Gomorrhe

Proust, Marcel, 1871–1922. La prisonnière

Proust, Marcel, 1871–1922. Albertine disparue

Proust, Marcel, 1871–1922. Le temps retrouvé

## Anhänge

=====

### B.3

#### Titel von Werken

Verwenden Sie in Titeln von Werken nur die folgenden Abkürzungen:

a) solche, die integraler Bestandteil des Titels sind

b) die Abkürzung für Nummer (oder eine Entsprechung in einer anderen Sprache) im Titel für einen Teil eines Musikwerks, wenn dieses Wort einer Zahl vorangeht, die verwendet wird, um diesen Teil zu identifizieren (siehe 6.14.2.7.1)

c) usw. in dem Titel Gesetze usw. (siehe 6.19.2.5).

=====

### B.7

#### Abkürzungen bei lateinischen Alphabeten

<sup>2</sup> Verwendung nur ~~im Titel Gesetze usw. und in dem~~ im Terminus Protokolle usw.

=====

### D.0

Dieser Anhang stellt bereit:

einen Link zum Abgleich der ISBD-<sup>†</sup> und RDA-Elemente-Sets (siehe D.1.1)

Richtlinien zur Präsentation von Daten gemäß den ISBD-Spezifikationen (siehe D.1.2)

einen Link zum Mapping der variablen Felder und Unterfelder, die im Format MARC 21 für bibliografische Daten definiert sind, zu den entsprechenden Elementen in RDA (siehe D.2).

<sup>†</sup>-ISBD : International standard bibliographic description / recommended by the ISBD Review Group ; approved by the Standing Committee of the IFLA Cataloguing Section. — Consolidated ed. — Berlin : München : De Gruyter Saur, 2011. — xvii, 284 p. ; 25 cm. — (IFLA series on bibliographic control ; vol. 44). — ISBN 978-3-11-026379-4.

=====

## D.1

Für das ISBD-Format im Allgemeinen, siehe "ISBD: International Standard Bibliographic Description, consolidated ed. (2011)."

Zugänglich auf der IFLA-Webseite unter: [http://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/isbd-cons\\_20110321.pdf](http://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/isbd-cons_20110321.pdf)

=====

### D.1.2

Siehe Kapitel A.3.2 und zusätzliche Informationen zur Zeichensetzung am Anfang jedes ISBD-Abschnitts in der ISBD consolidated edition.

#### Allgemeine Regeln

Setzen Sie einen Punkt, ein Spatium, einen Bindestrich und ein Spatium (.—) vor jeden Bereich, außer den ersten, bzw. jedes Mal, wenn ein Bereich für eine Fußnote oder eine Standardnummer usw. vorkommt, sofern der Bereich nicht mit einem neuen Absatz beginnt.

Setzen Sie jedes Mal die Standardzeichen, wie in D.1.2.2–D.1.2.9 vorgeschrieben, wenn ein Element innerhalb eines Bereichs vorkommt. Wenn das Element das erste Element in einem Bereich ist, lassen Sie die für dieses Element vorgeschriebenen vorangehenden Zeichen weg.

Setzen Sie ein Spatium vor und hinter jedes vorgeschriebene Zeichen, außer beim Komma, beim Punkt und bei runden bzw. eckigen Klammern. Dem Komma, dem Punkt und den schließenden runden bzw. eckigen Klammern geht kein Spatium voraus; nach den öffnenden runden bzw. eckigen Klammern steht kein Spatium.

Lassen Sie Bereiche oder Elemente weg, die nicht auf die beschriebene Ressource zutreffen. Lassen Sie auch deren vorgeschriebene Zeichensetzung weg. Kennzeichnen Sie das Auslassen eines Bereichs oder Elements nicht durch Auslassungszeichen.

Wenn benachbarte Elemente innerhalb eines Bereichs in eckige Klammern gesetzt werden müssen, schließen Sie jedes in ein eigenes Paar eckiger Klammern.

#### BEISPIEL

[London] : [Phipps], [1870]

Wenn ein Element mit einer Abkürzung endet, der ein Punkt folgt, oder mit dem Auslassungszeichen endet und die Zeichensetzung, die diesem Element folgt, entweder ein Punkt ist oder damit anfängt, fügen Sie auch den Punkt hinzu, der die vorgeschriebene Zeichensetzung darstellt oder der damit beginnt.

#### BEISPIEL

3rd ed.—

nicht

3rd ed.—

Wenn die Zeichensetzung, die innerhalb oder am Ende eines Elements auftaucht, beibehalten wird, geben Sie sie mit normalem Spatium an. Die vorgeschriebene Zeichensetzung wird immer hinzugefügt, auch wenn das zu doppelter Zeichensetzung führt.

#### BEISPIEL

Quo vadis? : a narrative from the time of Nero

Wenn in einem Bereich oder einem Element dieselbe Information in mehreren Sprachen und/oder Schriften erscheint, gelten die folgenden Vorschriften:

a) Wenn ein Element in mehreren Sprachen und/oder Schriften erfasst wird, wird vor die Information in jeder Sprache und/oder Schrift nach der ersten ein Gleichheitszeichen gesetzt.

b) Wenn in einem einzelnen Bereich mehrere Elemente in mehreren Sprachen und/oder Schriften erfasst werden, werden die Elemente in jeder Sprache und/oder Schrift zusammen mit der passenden vorangehenden Zeichensetzung für jedes Element angegeben. Vor die gesamte Gruppe der Elemente für die erste erfasste Sprache und/oder Schrift wird die Zeichensetzung gesetzt, die zum ersten Element gehört und vor jede Gruppe nach der ersten wird ein Gleichheitszeichen gesetzt.

c) Wenn eine einzelne Angabe (z. B. eine Verantwortlichkeitsangabe) teilweise in einer Sprache und/oder Schrift erfasst wird und teilweise in mehreren Sprachen und/oder Schriften, werden die verschiedenen Sprachformen zusammen übertragen. Gleichheitszeichen oder sonstige Zeichensetzung werden verwendet, soweit zutreffend.

-

#### D.1.2.2

##### Bereich Titel und Verantwortlichkeitsangabe

Setzen Sie einen Punkt vor den Titel einer Untergliederung oder einer Beilage (siehe 2.3.1.7), außer wenn dem Titel der Untergliederung usw. eine alphanumerische Bezeichnung vorangeht. In diesem Fall setzen Sie einen Punkt vor die alphanumerische Bezeichnung sowie ein Komma vor den Titel.

Setzen Sie die allgemeine Materialbenennung in eckige Klammern:2

Setzen Sie vor jeden Paralleltitel ein Gleichheitszeichen.

Setzen Sie vor jede Einheit von Titelzusätzen einen Doppelpunkt.

Setzen Sie vor die erste Verantwortlichkeitsangabe einen Schrägstrich.

Setzen Sie vor jede weitere Verantwortlichkeitsangabe ein Semikolon.

Wenn Sie eine umfassende Beschreibung für eine Ressource verwenden, die keinen übergeordneten Titel hat (siehe 2.3.2.9), gelten die folgenden Vorschriften:

a) Trennen Sie die Haupttitel der Teile mit Semikolon ab, wenn alle Teile von derselben Person bzw. denselben Personen sind oder von derselben Körperschaft (denselben Körperschaften) stammen, auch wenn die Titel mit einem Verbindungswort oder einer verbindenden Phrase verbunden sind. Setzen Sie hinter jeden Haupttitel den jeweiligen Paralleltitel (mit vorangestelltem Gleichheitszeichen) und den Titelzusatz (mit vorangestelltem Doppelpunkt).

#### BEISPIEL

Glock-symphony : no. 101 ; Surprise-symphony : no. 94 / Haydn

Lord Macaulay's essays ; and, Lays of ancient Rome

b) Wenn die Teile von verschiedenen Personen, Familien oder Körperschaften stammen oder in Zweifelsfällen trennen sie die Gruppen von Daten über jeden Teil mit einem Punkt. Der Titel jedes Teils wird gefolgt von dem/den jeweiligen Paralleltitel/n (mit vorangestelltem Gleichheitszeichen),

dem Titelnachtrag (mit vorangestelltem Doppelpunkt) sowie der/den Verantwortlichkeitsangabe/n (mit einem vorangestellten Schrägstrich oder einem Semikolon, soweit zutreffend).

#### BEISPIEL

~~Saudades do Brasil : suite de danses pour orchestre / Darius Milhaud. Symphonie concertante pour trompette et orchestre / Henry Barraud~~

~~Le prince / Machiavel. Suivi de L'anti-Machiavel de Frédéric II~~

~~Auf der Titelseite steht: Machiavel. Le prince, suivi de L'anti-Machiavel de Frédéric II~~

~~-2-~~

~~In der konsolidierten Ausgabe der ISBD, die 2011 veröffentlicht wurde, wurde die allgemeine Materialbenennung durch den Bereich 0 Form des Inhalts und Medientyp ersetzt. Der Inhalt von D.1.2 wird in einem künftigen Release des RDA-Toolkits überarbeitet.~~

~~-~~

#### ~~D.1.2.3~~

~~Bereich Ausgabe~~

~~Setzen Sie Punkt, Spatium, Gedankenstrich und Spatium vor diesen Bereich.~~

~~Setzen Sie ein Komma vor eine Angabe, die sich auf eine näher erläuterte Überarbeitung einer Ausgabe bezieht.~~

~~Setzen Sie einen Schrägstrich vor die erste Verantwortlichkeitsangabe nach einer Ausgabebezeichnung.~~

~~Setzen Sie ein Semikolon vor jede weitere Verantwortlichkeitsangabe.~~

#### ~~D.1.2.4~~

~~Bereich Material oder Art der spezifischen Ressource~~

~~Setzen Sie jedesmal, wenn ein Element innerhalb eines Bereichs vorkommt, die Standardzeichen wie unter D.1.2.4.1–D.1.2.4.3 vorgeschrieben, sofern zutreffend.~~

##### ~~D.1.2.4.1~~

~~Mathematische Daten (Kartografische Ressource)~~

~~Setzen Sie jedes Mal Punkt, Spatium, Gedankenstrich, Spatium vor diesen Bereich.~~

~~Setzen Sie ein Semikolon vor die Projektionsangabe.~~

~~Setzen Sie die Angabe der Koordinaten und des Äquinoktiums in runde Klammern.~~

~~Wenn sowohl die Koordinaten als auch das Äquinoktium erfasst werden, setzen Sie ein Semikolon vor die Angabe des Äquinoktiums.~~

~~Setzen Sie ein Komma vor die Angabe der Epoche.~~

##### ~~D.1.2.4.2~~

~~Angabe des Musikformats (Noten)~~

~~Setzen Sie jedes Mal Punkt, Spatium, Gedankenstrich, Spatium vor diesen Bereich.~~

~~Setzen Sie Spatium, Gleichheitszeichen, Spatium vor jede parallele Angabe des Musikformats.~~

##### ~~D.1.2.4.3~~

~~Zählung (Fortlaufende Ressourcen)~~

~~Setzen Sie jedes Mal Punkt, Spatium, Gedankenstrich, Spatium vor diesen Bereich.~~

Setzen Sie einen Bindestrich hinter die Zählung der ersten Ausgabe oder des ersten Teils einer fortlaufenden Ressource.

Setzen Sie einen Bindestrich vor die Zählung, wenn nur die Zählung der letzten Ausgabe oder des letzten Teils angegeben ist.

Setzen Sie ein Datum, das einer alphanumerischen Bezeichnung folgt, in runde Klammern.

Setzen Sie ein Gleichheitszeichen vor ein alternatives Zählschema, wenn mehrere Bezeichnungssysteme verwendet werden.

Setzen Sie ein Semikolon vor eine neue Zählfolge.

#### D.1.2.5

Bereich – Veröffentlichung, Entstehung, Vertrieb usw.

Setzen Sie Punkt, Spatium, Gedankenstrich und Spatium vor diesen Bereich.

Setzen Sie ein Semikolon vor einen weiteren Erscheinungsort, Entstehungsort und/oder Vertriebsort.

Setzen Sie einen Doppelpunkt vor den Verlagsnamen, den Erzeugernamen und/oder den Vertriebsnamen.

Setzen Sie eine ermittelte Funktionsangabe eines Vertriebs in eckige Klammern.

Setzen Sie ein Komma vor das Erscheinungsdatum, das Entstehungsdatum und/oder das Vertriebsdatum.

Setzen Sie Gleichheitszeichen vor das Erscheinungsdatum, das Entstehungsdatum und/oder das Vertriebsdatum nach einem anderen Kalender, wenn Sie ein Datum angeben, das in der Ressource nach mehreren Kalendern erscheint.

Setzen Sie Details der Herstellung (Ort, Name, Datum) in runde Klammern.

Setzen Sie einen Doppelpunkt vor den Herstellernamen.

Setzen Sie ein Komma vor das Herstellungsdatum.

Setzen Sie Gleichheitszeichen vor das Herstellungsdatum nach einem anderen Kalender, wenn Sie ein Datum angeben, das in der Ressource nach mehreren Kalendern erscheint.

#### D.1.2.6

Bereich – Physische Beschreibung

Setzen Sie Punkt, Spatium, Gedankenstrich und Spatium vor diesen Bereich oder beginnen Sie einen neuen Absatz.

Setzen Sie einen Doppelpunkt vor sonstige physische Details (d. h. andere als den Umfang oder die Maße).

Setzen Sie ein Semikolon vor die Maße.

Setzen Sie ein Pluszeichen vor jede Angabe von Begleitmaterial.

Setzen Sie den Umfang, sonstige physische Details und die Maße von Begleitmaterial in runde Klammern.

#### D.1.2.7

Bereich – Gesamttitel

Setzen Sie Punkt, Spatium, Gedankenstrich und Spatium vor diesen Bereich.

Setzen Sie jede Gesamttitelangabe oder jede Angabe einer mehrteiligen Ressource (siehe 2.12.1.5) in runde Klammern.

~~Setzen Sie ein Gleichheitszeichen vor jeden Paralleltitel.~~

~~Setzen Sie einen Doppelpunkt vor den Titelzusatz.~~

~~Setzen Sie einen Schrägstrich vor die erste Verantwortlichkeitsangabe.~~

~~Setzen Sie ein Semikolon vor jede weitere Verantwortlichkeitsangabe.~~

~~Setzen Sie ein Komma vor die ISSN einer Reihe oder einer Unterreihe.~~

~~Setzen Sie ein Semikolon vor die Zählung in einer Reihe, einer Unterreihe oder einer mehrteiligen monografischen Ressource.~~

~~D.1.2.8~~

~~Bereich Fußnoten~~

~~Setzen Sie Punkt, Spatium, Gedankenstrich und Spatium vor jede Fußnote oder beginnen Sie jeweils einen neuen Absatz.~~

~~D.1.2.9~~

~~Bereich Ressourcen-Identifikator und Bezugsbedingungen~~

~~Setzen Sie Punkt, Spatium, Gedankenstrich und Spatium vor diesen Bereich oder beginnen Sie einen neuen Absatz.~~

~~Setzen Sie Punkt, Spatium, Gedankenstrich und Spatium vor jede Wiederholung dieses Bereichs.~~

~~Setzen Sie ein Gleichheitszeichen vor einen Key Title.~~

~~Setzen Sie einen Doppelpunkt vor die Bezugsbedingungen.~~

~~Setzen Sie eine Erläuterung zur Standardnummer oder zu den Bezugsbedingungen in runde Klammern.~~

~~=====~~

### ~~D.1.3~~

~~Siehe: "Appendix A: Multilevel Description" in der ISBD consolidated edition, in: ISBD: International Standard Bibliographic Description, Consolidated ed., IFLA series on bibliographic control, vol. 44 (Berlin: De Gruyter Saur, 2011), 309-311.~~

~~Auch online verfügbar unter: [http://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/isbd-eons\\_20110321.pdf](http://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/isbd-eons_20110321.pdf)~~

~~=====~~

### ~~E.1.2.1~~

Die Bestimmungen unter E.1.2.2–E.1.2.5 spiegeln die Zeichensetzung für Sucheinstiege wider, die aus AACR2-Regeln und Beispielen stammen. Diese Bestimmungen behandeln die Zeichensetzung, die den Ergänzungen zu Namen und Titeln in Sucheinstiegen, die Personen, Familien, Körperschaften, ~~und~~ Werke und Expressionen repräsentieren, vorangeht oder sie umschließt. Die Zeichensetzung, die zu einem Element gehört, ist in den Bestimmungen angegeben, die sich mit diesem Element beschäftigen.

=====

#### E.1.2.4

Setzen Sie die Zählung, das Datum und den Ort einer Konferenz usw. in runde Klammern. Trennen Sie die Zählung, das Datum und den Ort durch Spatium, Doppelpunkt, Spatium voneinander. Trennen Sie mehrere Orte durch ein Semikolon und ein Spatium.

Setzen Sie die Zählung, das Datum und den Ort einer Ausstellung usw. in runde Klammern. Trennen Sie die Zählung, das Datum und den Ort durch Spatium, Doppelpunkt, Spatium voneinander. Trennen Sie mehrere Ort durch ein Semikolon und ein Spatium.

=====

#### E.1.3.2

**Siehe-Verweisungen zu normierten Sucheinstiegen, die Personen, Familien, Körperschaften, ~~und~~ Werke und Expressionen repräsentieren** Stellen Sie eine Siehe-Verweisung von einem abweichenden Sucheinstieg, der eine Person, eine Familie, eine Körperschaft, ~~oder~~ ein Werk oder eine Expression repräsentiert, zum normierten Sucheinstieg, der diese repräsentiert, so dar, wie in den folgenden Beispielen illustriert ist:

*Alternative*

Für eine Siehe-Verweisung von einem abweichenden Sucheinstieg zu mehreren normierten Sucheinstiegen präsentieren, die verschiedene Personen, Familien, Körperschaften, ~~oder~~ Werke oder Expressionen repräsentieren, geben Sie eine Siehe-Verweisung an. Führen Sie alle normierten Sucheinstiege auf, die Personen, Familien, Körperschaften, ~~oder~~ Werke oder Expressionen repräsentieren, auf die verwiesen wird.

=====

#### E.1.3.3

**Siehe-auch-Verweisungen zu normierten Sucheinstiegen, die in Beziehung stehende Personen, Familien, Körperschaften, ~~und~~ Werke und Expressionen repräsentieren**

Stellen Sie eine Siehe-auch-Verweisung vom normierten Sucheinstieg so dar, wie in den folgenden Beispielen illustriert ist:

BEISPIEL

Canadian Figure Skating Association

siehe auch

Skate Canada

~~Klage~~

~~siehe auch~~

~~Nibelungenlied~~

~~Katholische Kirche. Brevier~~

~~siehe auch~~

~~Katholische Kirche. Liturgy of the hours~~

Larsson, Stieg, 1954–2004. Millennium

siehe auch

Larsson, Stieg, 1954–2004. Män som hatar kvinnor

Italien. Präsident (1948–1955 : Einaudi)

siehe auch

Einaudi, Luigi, 1874–1961

Wenn Sie eine Beziehungskennzeichnung mit dem normierten Sucheinstieg verwenden, stellen Sie die *Siehe-auch* dar, durch Kombination (in dieser Reihenfolge):

a) der Beziehungskennzeichnung, gefolgt von Doppelpunkt, Spatium mit

b) dem normierten Sucheinstieg für die in Beziehung stehende Person, Familie, ~~oder~~ Körperschaft, ~~oder~~ das in Beziehung stehende Werk oder die Expression.

BEISPIEL

Library and Archives Canada

siehe auch

~~Vorgänger~~ Beteiligter an einer Fusion: National Archives of Canada

~~Vorgänger~~ Beteiligter an einer Fusion: National Library of Canada

~~Union of American Republics~~

siehe auch

~~Vorgänger~~: International Union of American Republics

~~Nachfolger~~: Organization of American States

Benetton (Firma)

siehe auch

Gründer: Benetton (Familie : 1965– )

Alternative

Für eine Siehe-auch-Verweisung vom normierten Sucheinstieg, der eine Person, eine Familie, eine Körperschaft, ~~oder~~ ein Werk oder eine Expression repräsentiert, zu mehreren normierten Sucheinstiegen, die verschiedene in Beziehung stehende Personen, Familien, Körperschaften, ~~oder~~ Werke oder Expressionen repräsentieren, geben Sie eine Siehe-auch-Verweisung an. Führen Sie alle normierten Sucheinstiege auf, die in Beziehung stehende Personen, Familien, Körperschaften, Werke oder Expressionen repräsentieren, auf die verwiesen wird.

BEISPIEL

Pennsylvania. Department of Public Welfare

siehe auch

Pennsylvania. Department of Public Assistance

Pennsylvania. Department of Welfare

Nongame Bird and Mammal Program report

siehe auch

Nongame Bird and Mammal Section report

Bird and Mammal Conservation Program report

Wenn eine Siehe-auch-Verweisung zum normierten Sucheinstieg, der eine in Beziehung stehende Person, Familie, Körperschaft, ~~oder~~ ein in Beziehung stehendes Werk oder eine Expression repräsentiert, dem Nutzer des Katalogs keine adäquate Anleitung gibt, geben Sie eine erläuternde Verweisung, die deutlichere Anleitung bietet (siehe E.1.3.4).

=====

#### E.1.3.4

Proust, Marcel, 1871–1922. À la recherche du temps perdu

~~Für die separat veröffentlichten Teile dieses Werks siehe~~

~~Proust, Marcel, 1871–1922. Du côté de chez Swann~~

~~Proust, Marcel, 1871–1922. À l'ombre des jeunes filles en fleurs~~

~~Proust, Marcel, 1871–1922. Côté de Guermantes~~

~~Proust, Marcel, 1871–1922. Sodome et Gomorrhe~~

~~Proust, Marcel, 1871–1922. Prisonnière~~

~~Proust, Marcel, 1871–1922. Albertine disparue~~

~~Proust, Marcel, 1871–1922. Temps retrouvé~~

=====

#### F.0

~~Für die detailliertere Behandlung von Namen in sonstigen nationalen Kontexten siehe den Überblick über Personennamen des IFLA UBCIM Programme.<sup>1</sup>~~

~~<sup>1</sup>IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme, Names of Persons: National Usages for Entry in Catalogues, 4th rev. and enlarged edition (München: K.G. Saur, 1996).~~

=====

#### I.2.2

**Beziehungskennzeichnungen für sonstige Personen, Familien und Körperschaften, die mit einem Werk in Verbindung stehen**

**Chefredakteur** Eine Person, Familie oder Körperschaft, der rechtliche und/oder intellektuelle Verantwortung für den Inhalt einer fortlaufenden oder integrierenden Ressource oder einer mehrteiligen Monografie trägt. Für Überarbeitungen, Erläuterungen usw. in einer Expression eines Werks siehe Herausgeber bei I.3.1.

**Begründer des Werks** Eine Person, Familie oder Körperschaft, die für das Begründen einer fortlaufenden oder einer integrierenden Ressource oder einer mehrteiligen Monografie verantwortlich ist.

=====

#### J.2.2

**Durch Variation modifiziert als (Werk)** Ein Musikwerk, in dem melodisches, thematisches oder harmonisches Material aus dem ursprünglichen Werk verwendet wird, um ein einzelnes Thema ~~bildet zu bilden~~, das ein- oder mehrmals mit nachfolgenden Modifikationen wiederholt wird.  
*Reziproke Beziehung:* Variationen basierend auf (Werk)

=====

### J.2.5

**Ergänzung zu (Werk)** Ein Werk, das ein Haupt-Werk ist, das mit kurzem Material erweitert wird ~~weitert zu dem kurzes zusätzliches Material hinzugefügt wird~~, das weniger umfangreich als ein Supplement ist, aber für die Vollständigkeit des ~~Inhalts des Haupt-Werks~~ Inhalts des Haupt-Werks notwendig ist. Üblicherweise ~~wird es~~ am Ende der Haupt-Expression des Werks hinzugefügt, aber manchmal auch separat herausgegeben. *Reziproke Beziehung:* Ergänzung (Werk)

**Ergänzung (Werk)** Ein Werk, das als aus kurzesm zusätzlichem Material besteht konzipiert ist, weniger umfangreich als ein Supplement, aber notwendig für die Vollständigkeit ~~des Texts~~ des Haupt-Werks; üblicherweise am Ende der Haupt-Expression des Inhalts hinzugefügt, aber manchmal auch separat herausgegeben. *Reziproke Beziehung:* Ergänzung zu (Werk)

=====

### J.3.2

**Durch Variation modifiziert als (Expression)** Eine Expression eines Musikwerks, bei der melodisches, thematisches oder harmonisches Material aus dem ursprünglichen Werk verwendet wird, um ein einzelnes Thema zu bilden, das ein- oder mehrmals mit nachfolgenden Modifikationen wiederholt wird. *Reziproke Beziehung:* Variationen basierend auf (Expression)

=====

### J.5.2

*Faksimile (Exemplar)* Ein Exemplar, das ein anderes Exemplar exakt reproduziert. *Reziproke Beziehung:* Faksimile von (Exemplar)

## Glossar

=====

### Acrylfarbe

Ein aufgebracht Material, das aus Pigmenten oder Farben besteht, die in einer Emulsion aus Acrylharz gebunden ist sind.

=====

### Gemälde

Eine Einheit für den Umfang eines unbewegten Bildes, die das aus einem Objekt besteht, bei dem Bilder in erster Linie durch direktes Auftragen von Pigmenten dargestellt werden, die das in ein Medium eingebracht ~~sind ist~~ und in Farbmengen auf einer im Allgemeinen zweidimensionalen Oberfläche angeordnet wird.

=====

### **Diazotypie (Blaupause)**

Eine Entstehungsmethode, die aus einem Kontaktkopierverfahren besteht, das auf der Basis von Eisensalz und Azofarbstoffen funktioniert, das alle transparenten Farbtöne oder Farben in Blau auf einem neutralen Hintergrund wiedergibt. ~~die aus Drucken besteht, die auf lichtempfindlichen Oberflächen hergestellt werden, die blaue Bilder auf neutralen Hintergründen erzeugen.~~

~~Für weiße Bilder auf blauem Hintergrund~~

~~Blaupause ▼~~

~~Cyanotypie (Blaudruck)~~

~~Diazotypie (Lichtpause)~~

=====

### **Cyanotypie (Blaudruck)**

Eine Entstehungsmethode, die aus einem fotografischen Prozess besteht, unter Verwendung von Eisensalzen, die ein Bild in Preußischblau erzeugen. Blaupausen sind Reproduktionsdrucke von Architekturplänen, Karten, Druckvorlagen und anderen technischen Zeichnungen, die sich dadurch auszeichnen, dass sie weiße Bilder auf blauem Hintergrund haben.

Für blaue Bilder auf weißem Hintergrund

~~Cyanotypie ▼~~

~~Diazotypie (Lichtpause)~~

=====

### **Diazotypie (Lichtpause)**

~~Eine Entstehungsmethode, die aus Kopien besteht, die durch lichtempfindliche Prozesse, meist den Diazo-Prozess gemacht werden, normalerweise von Linienzeichnungen, bei denen schwarze oder farbige Linien auf einem weißen Untergrund erscheinen. die aus einem Kontaktkopierverfahren besteht, das auf einem lichtempfindlichen Prozess basiert, der alle transparenten Farbtöne oder Farben in Schwarz oder in Farbe auf einem weißen Hintergrund wiedergibt.~~

~~Cyanotypie (Blaudruck)~~

~~Diazotypie (Blaupause)~~

=====

### **Einbrennen**

Eine Entstehungsmethode, die darin besteht durch Anwendung von Hitze die Oberfläche eines Materials zu markieren.

=====

### **Karte**

Ein kleines Blatt ~~kleiner Bogen~~ aus lichtundurchlässigem Material.

=====

### **Lichtdruck (Collotypie)**

Eine Entstehungsmethode, die aus einem Kontaktkopierverfahren besteht, das, durch die Verwendung einer dichromatischen chemischen Reaktion, Gelatine bei Belichtung mit ultravioletem Licht aushärtet und dadurch einen Positiv-Master erstellt, der dann für das Druckverfahren benutzt wird. ~~die aus einer Art von Fotolithografie besteht, bei der die Druckplatte unter Verwendung eines bichromatischen Prozesses vorbereitet wird. Ungehärtete Gelatine nimmt Wasser auf und weist deshalb ölige Tinte ab, während die gehärteten Bereiche Tinte annehmen und sie in den charakteristischen wurmartigen Bruchmustern hält.~~

=====

### **Daguerreotypie**

Eine Entstehungsmethode, die aus einem fotografischen Verfahren besteht, bei dem eine silberbeschichtete Kupferplatte in einer Kamera belichtet und anschließend entwickelt wird, normalerweise unter Verwendung von Quecksilberdampf und durch Fixierung mit Salz, um ein Positivbild zu erzeugen.

~~Eine Entstehungsmethode, die aus einer Kameraaufnahme auf eine silberbeschichtete Kupferplatte besteht, die anschließend, normalerweise unter Verwendung von Quecksilberdampf, entwickelt und mit Salz fixiert wird, um ein Positivbild zu erzeugen.~~

=====

### **Stich**

Eine Entstehungsmethode, die darin besteht, durch Einschneiden mit einem scharfen Werkzeug, Markierungen auf der Oberfläche eines harten Materials zu erzeugen. Es beinhaltet die Vorbereitung einer Druckplatte für ein Tiefdruckverfahren.

~~wie zum Beispiel Metall oder Glas, zu erzeugen. Beim Drucken des Tiefdruckverfahren, bei dem das Muster in eine Druckplatte, normalerweise eine flache Kupferplatte, geschnitten wird mit Hilfe eines Grabstichels oder eines Stichels, der in der Hand gehalten und gegen das Kupfer gedrückt wird, um Linien zu schneiden, die aus V-förmigen Rillen bestehen. Die Platte wird dann mit Tinte eingefärbt und abgewischt, so dass die Tinte in den Rillen verbleibt und dann unter dem Druck des Druckverfahrens herausgepresst wird und dabei Linien auf dem Papier erzeugt. Die Technik wurde erstmals im frühen 15. Jahrhundert in Deutschland entwickelt. Historisch gesehen wurde "Stich" manchmal fälschlicherweise für alle druckerzeugenden Verfahren insbesondere jedes Verfahren mit Druckplatten verwendet.~~

Radierung

Gravur

=====

### **Radierung**

Eine Entstehungsmethode, die aus einem Tiefdruckverfahren besteht, bei dem das Muster in eine säurebeständige Substanz gearbeitet wird, die auf die metallene Druckplatte aufgetragen ist. Die Platte wird dann einer Säure ausgesetzt, die an den Stellen, an denen das Metall freigelegt hat, in die Platte ätzt, um Linien und dunkle Stellen zu erzeugen.

~~Für Muster, die unter Verwendung eines Stichels oder eines Grabstichels direkt in eine Kupferplatte eingeschnitten werden~~

Stich▼  
Gravur

=====

### **Vollständigere Namensform**

~~Die vollständige Form eines Teils des Namens, der nur durch eine Initiale oder eine Abkürzung~~

Ein Name oder Namen, der/die mit einer Person in Verbindung steht/stehen, der die vollständige Form eines Teils eines beliebigen Namens enthält, der nur durch eine Initiale, eine Abkürzung oder sonst irgendwie gekürzte oder veränderte Version in der als bevorzugter Name gewählten Form repräsentiert wird, und/oder ein Teil des Namens, der nicht zu der Form gehört, die als bevorzugter Name gewählt wird.

=====

### **Gravur**

Eine Entstehungsmethode, die auf einem Verfahren basiert, das durch Einschneiden in die Oberfläche eines Ausgangsmaterials Zeichen und Symbole eingraviert.

=====

### **Lithografie**

Eine Entstehungsmethode, die aus einem Flachdruckverfahren besteht, bei dem ein Stein oder eine Platte mit wasserabweisenden Substanzen vorbehandelt wird um Teile der Platte aufnahmefähig für Tinte zu machen.

=====

### **Ort einer Konferenz usw.**

Ein Ort oder Orte, an dem/denen eine Konferenz, ein Kongress, eine Tagung, eine Ausstellung, eine Messe, ein Festival usw. stattgefunden hat.

=====

### **Nicht selbstbeschreibende Manifestation**

Eine Manifestation, die keine identifizierenden Informationen enthält.

=====

### **Anmerkung zum Ausgabevermerk**

Eine Anmerkung, die zusätzliche Einzelheiten über die Quelle eines Ausgabevermerks liefert, über Ausgabevermerke, die sich auf Ausgaben, Teile usw. beziehen, über Veränderungen des Ausgabevermerks oder über sonstige Informationen, die sich auf einen Ausgabevermerk beziehen.

=====

#### **Anmerkung zum Identifikator für die Manifestation**

Eine Anmerkung, die Informationen zu Identifikatoren für die Manifestation liefert, die nicht als Teil des Identifikators für die Manifestation erfasst sind.

=====

#### **Anmerkung zur Zählung von fortlaufenden Ressourcen**

Eine Anmerkung, die Informationen liefert zur Zählung der/des ersten und/oder letzten Ausgabe bzw. Teils der ersten oder letzten Ausgabe bzw. des ersten oder letzten Teils, zu komplexen oder unregelmäßigen Zählungen (einschließlich Fehler bei der Zählung), oder zur Zeitspanne, die durch einen Band, eine Ausgabe oder einen Teil usw. abgedeckt wird, oder zu anderen Informationen, die sich auf die Zählung von fortlaufenden Ressourcen beziehen, liefert.

=====

#### **Anmerkung zur Gesamttitelangabe**

Eine Anmerkung, die Informationen über komplexe Gesamttitelangaben, fehlerhafte Zählungen innerhalb der Reihe, ~~oder~~ Änderungen der Gesamttitelangabe oder über andere Informationen, die sich auf die Gesamttitelangabe beziehen, liefert.

=====

#### **Anmerkung zum Titel**

Eine Anmerkung, die Informationen über die Quelle liefert, aus der der Titel entnommen wurde, über das Datum, an dem der Titel angezeigt wurde, über Abweichungen in Titeln, Ungenauigkeiten, Streichungen usw. oder über sonstige Informationen, die sich auf einen Titel beziehen.

=====

#### **Fotokopie**

Eine Entstehungsmethode, die aus einem ~~er~~ Makro-Fotoreproduktions-Verfahren besteht, das ~~mittels~~ Strahlenenergie ~~durch~~ in Kontakt oder durch Projektion ~~direkt~~ auf lichtundurchlässiges Material nutzt erzeugt wird.

=====

#### **Fotogravur**

Eine Entstehungsmethode, die aus einem die ein fotomechanisches Verfahren verwendet um für die Vorbereitung von chemisch angeätzten Druckplatten besteht vorzubereiten.

=====

#### **Heliogravüre**

Eine Entstehungsmethode, die aus einer Tiefdruckmethode besteht, bei der die metallene Druckplatte unter Verwendung eines bichromatischen Verfahrens vorbereitet wird ~~und, das~~ eine Gelatineabdeckung von unterschiedlicher Dicke hinterlässt zurücklässt. ~~Die Platte Diese~~ wird

angeätzt, um Zellen von unterschiedlicher Tiefe zu formen, die unterschiedliche Mengen an Tinte aufnehmen können.

=====

### **Druckverfahren**

Eine Entstehungsmethode, bei der ein bildliches oder textliches Abbild von einem Originaldatenträger auf die Oberfläche einer anderen Ressource übertragen wird. Häufig werden dazu eine Platte, ein Block, Stein oder eine Leinwand, der/die mit übertragbaren Material beschichtet ist, verwendet. Beinhaltet das Erstellen von Fotokopien und Papierkopien von gespeicherten Computerdaten.

=====

### **selbst beschreibende Manifestation**

Eine Manifestation, die identifizierende Informationen enthält.

=====

### **Stempeldruck**

Eine Entstehungsmethode, die darin besteht durch die Anwendung von Druck ein Abdruck auf der Oberfläche eines Materials zu hinterlassen.

=====

### **Holzschnitt**

Eine Entstehungsmethode, bestehend aus einem Reliefprozess, bei der ein Bild in ein Holzblock geschnitten wird, der dann als Druckstock benutzt wird.

Druckverfahren▼